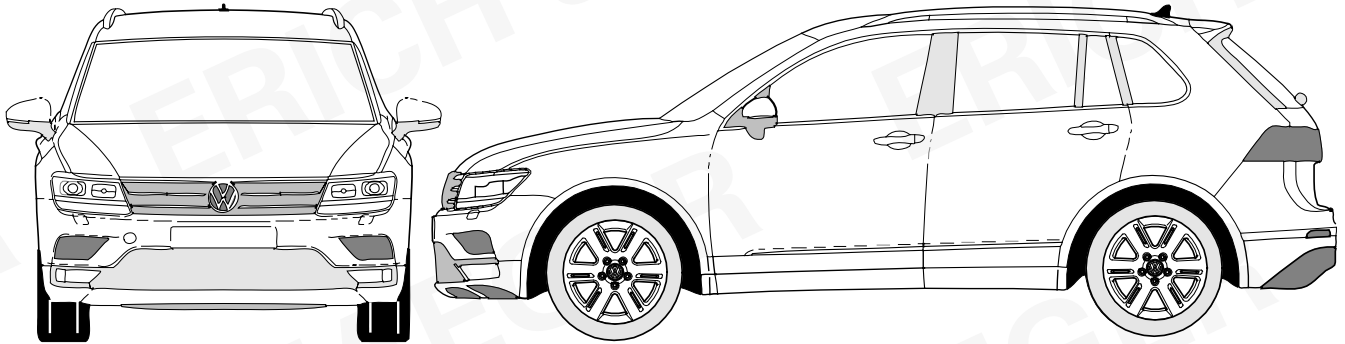


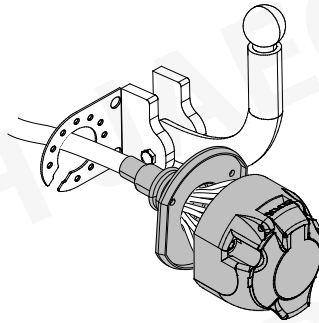
**Jaeger FLEX
2in1**



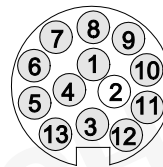
VW Tiguan

05/16 >>

748343



13-PIN

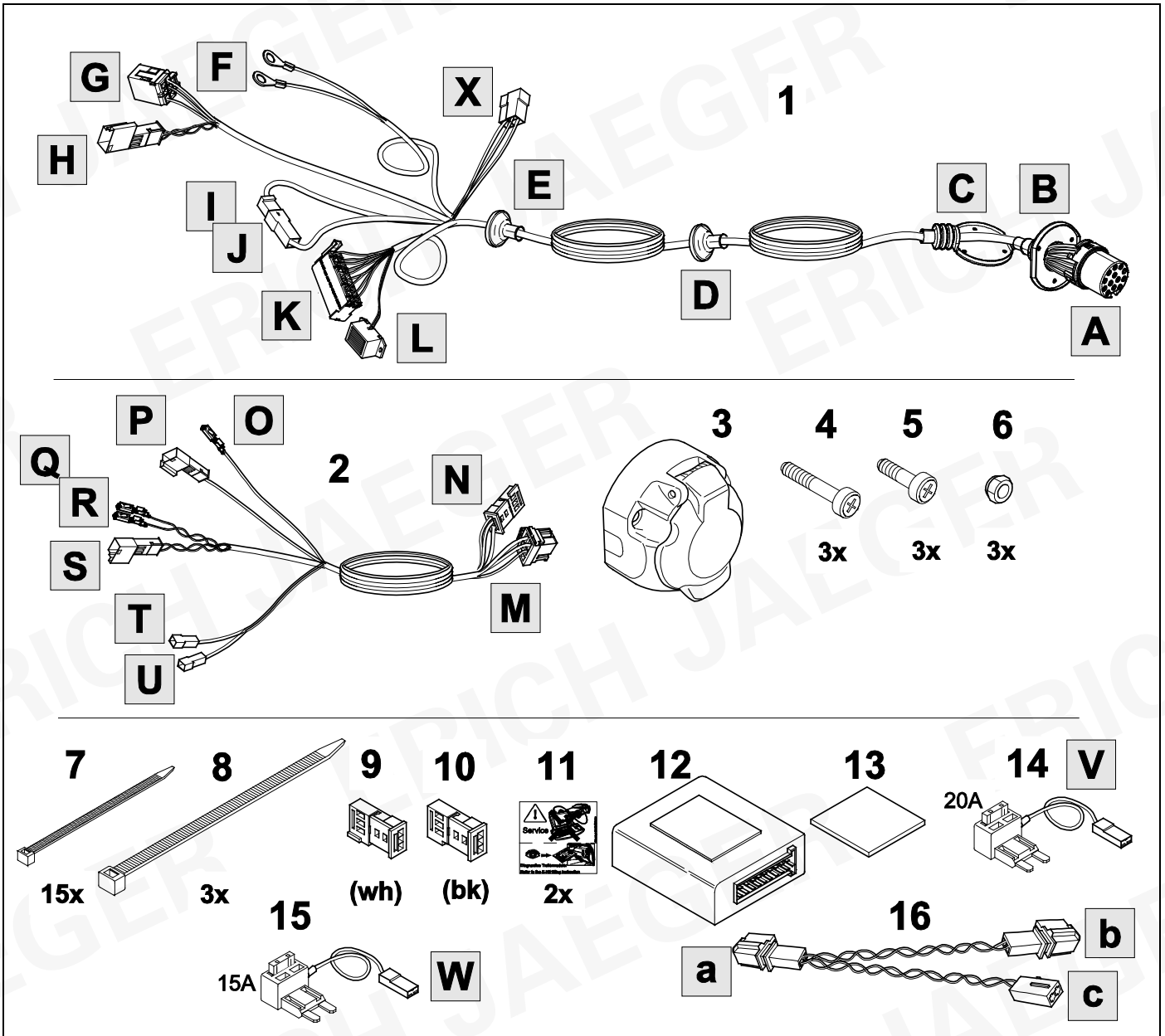


ISO 11446

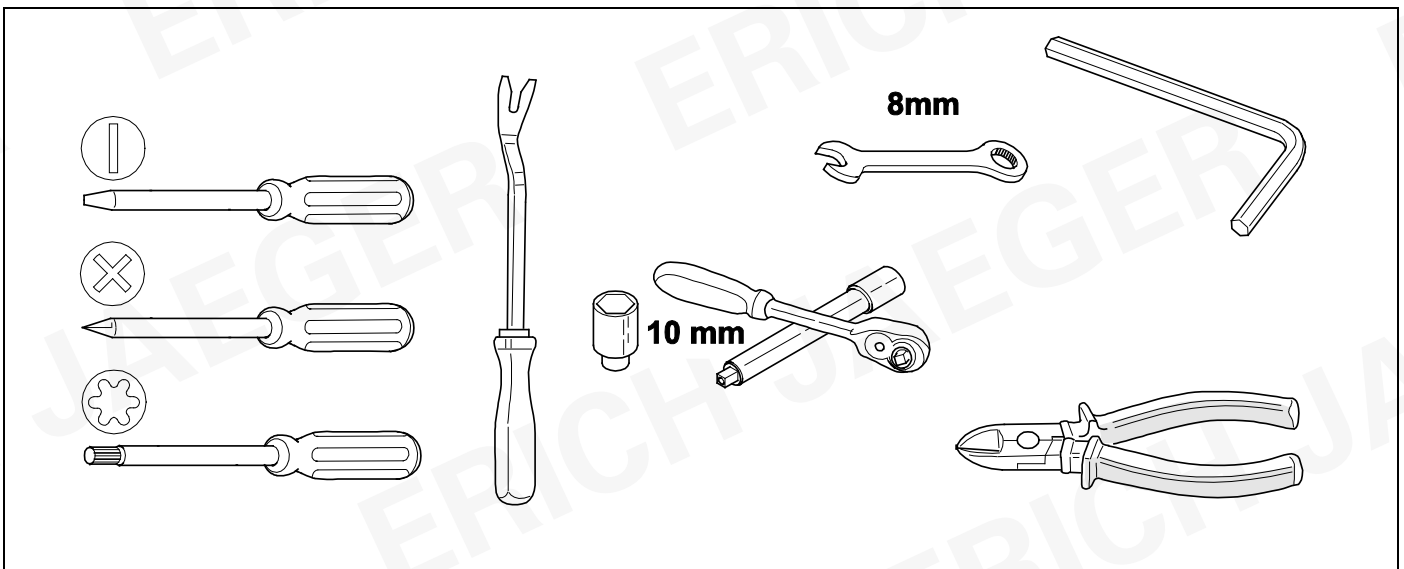
- | | |
|--|---|
| (D) Einbauanleitung | (PL) Instrukcja montażu |
| (GB) Installation instructions | (TR) Montaj talimatı |
| (F) Consignes de montage | (H) Beépítési útmutató |
| (NL) Montagehandleiding | (HR) Upute o ugradnji |
| (DK) Montagevejledning | (BUL) Инструкция за монтаж |
| (N) Monteringsinstruksjon | (RO) Instrucțiuni de montaj |
| (S) Installationsanvisning | (RU) Инструкция по монтажу и установке |
| (FIN) Asennusohje | (LT) Montavimo informacija |
| (I) Istruzioni per il montaggio | (LV) Iemontēšanas pamācība |
| (E) Instrucciones de montaje | (EST) Paigaldusjuhend |
| (P) Instruções de montagem | (SLO) Navodilo za vgradnjo |
| (GR) Οδηγίες εγκατάστασης | (SK) Montážny návod |
| (CZ) Návod k montáži | |



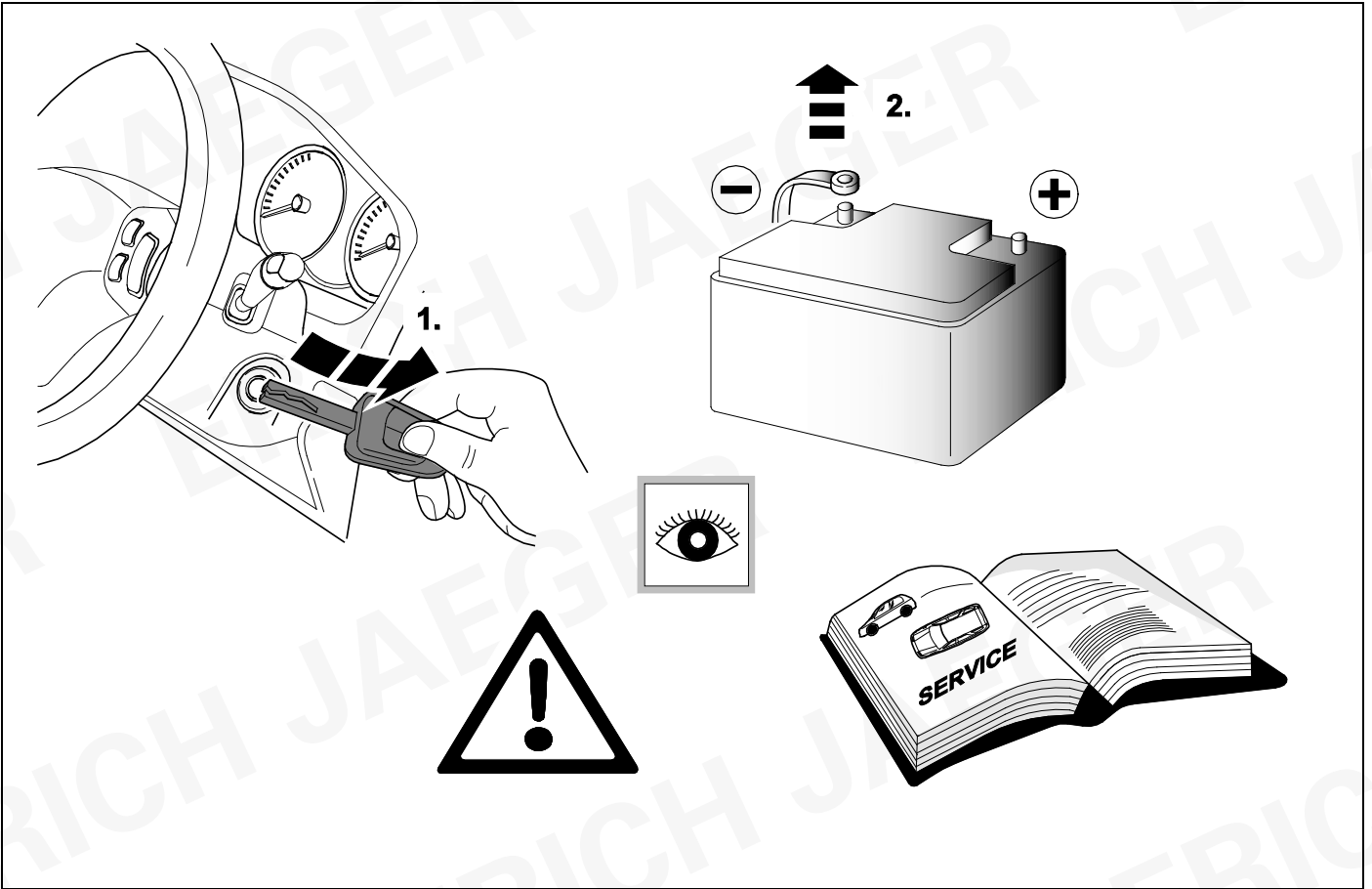
KIT



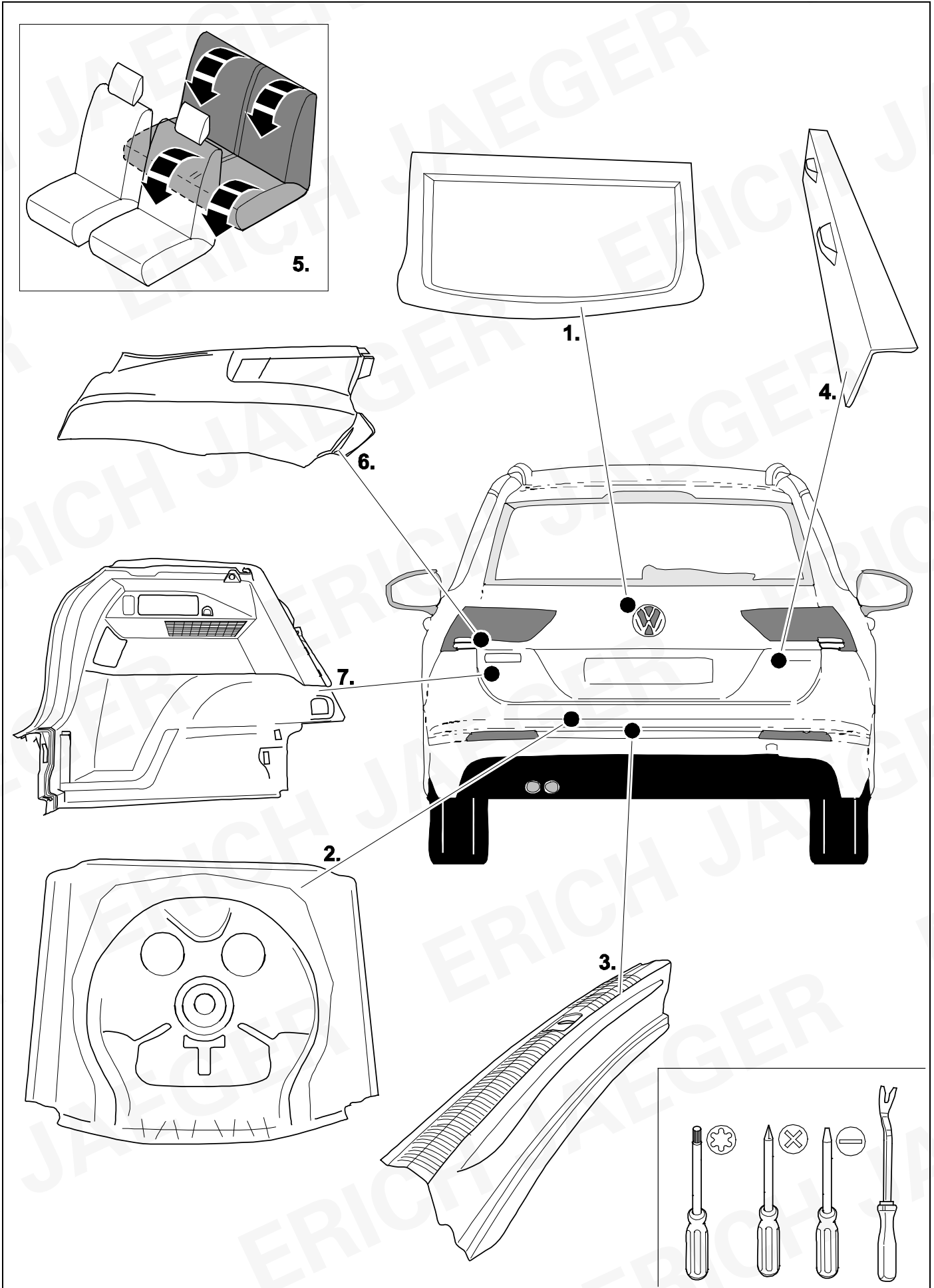
TOOLS



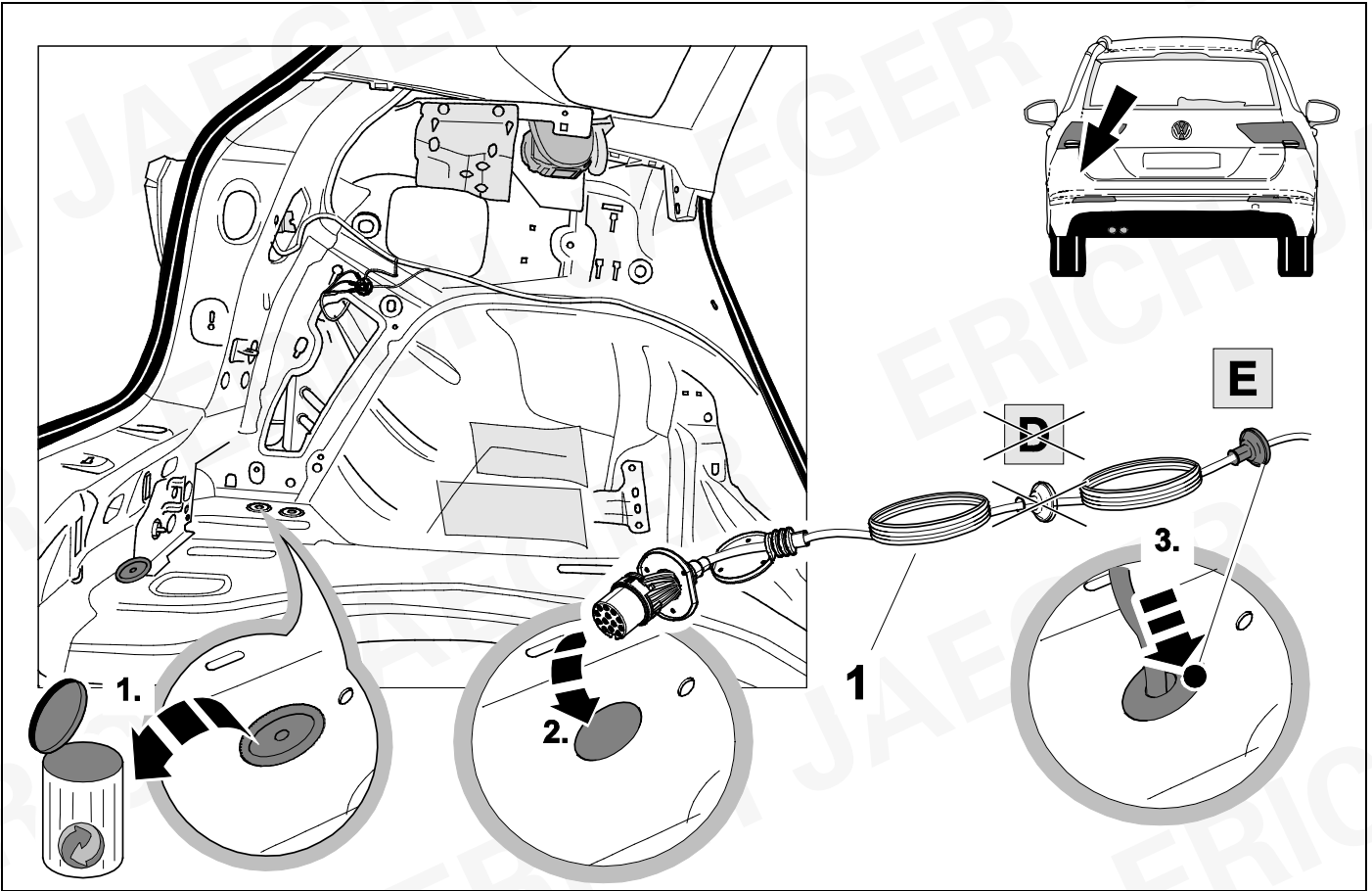
1



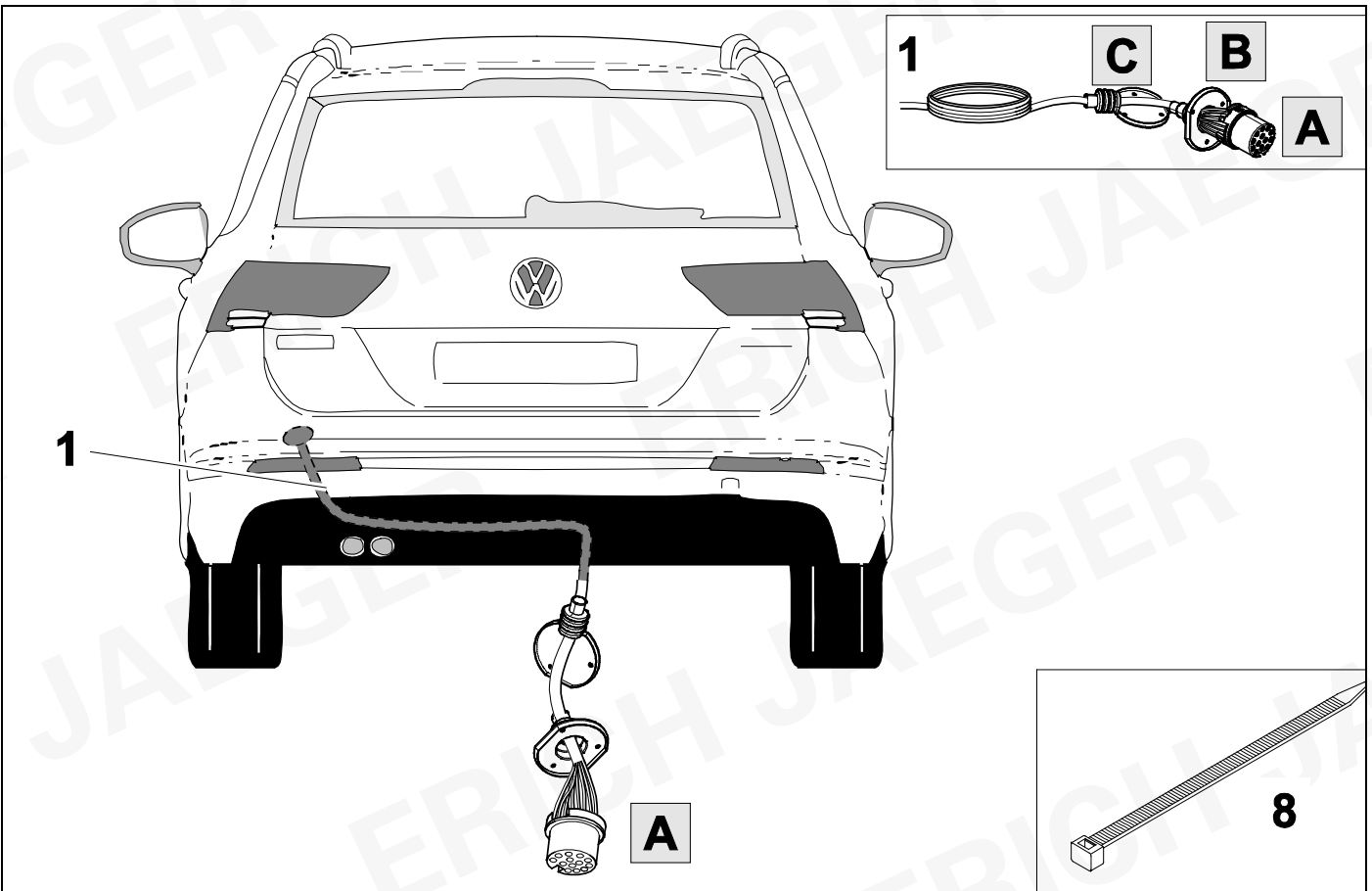
2 REMOVE



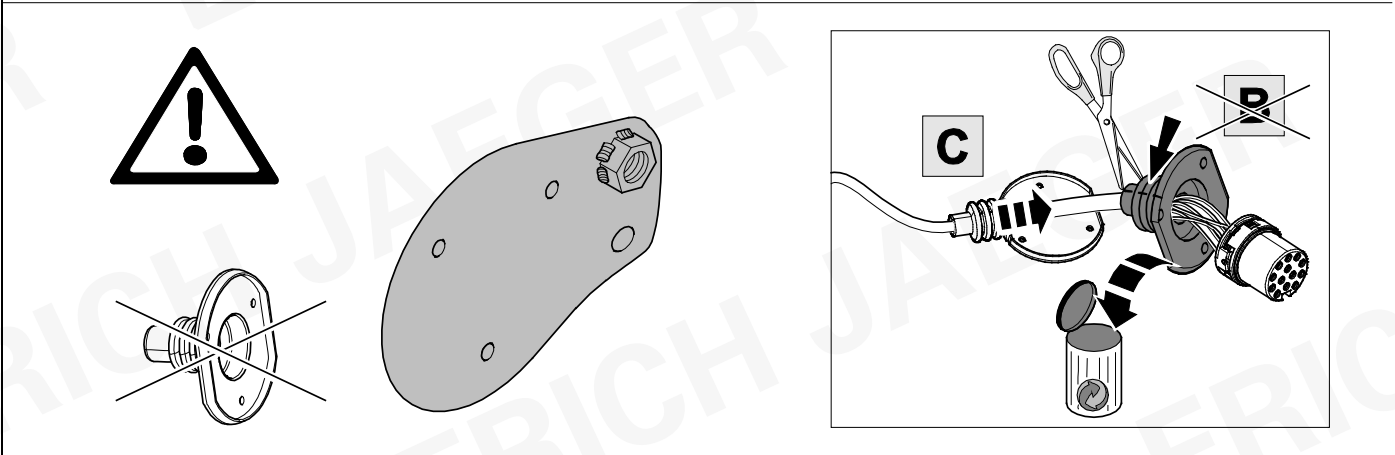
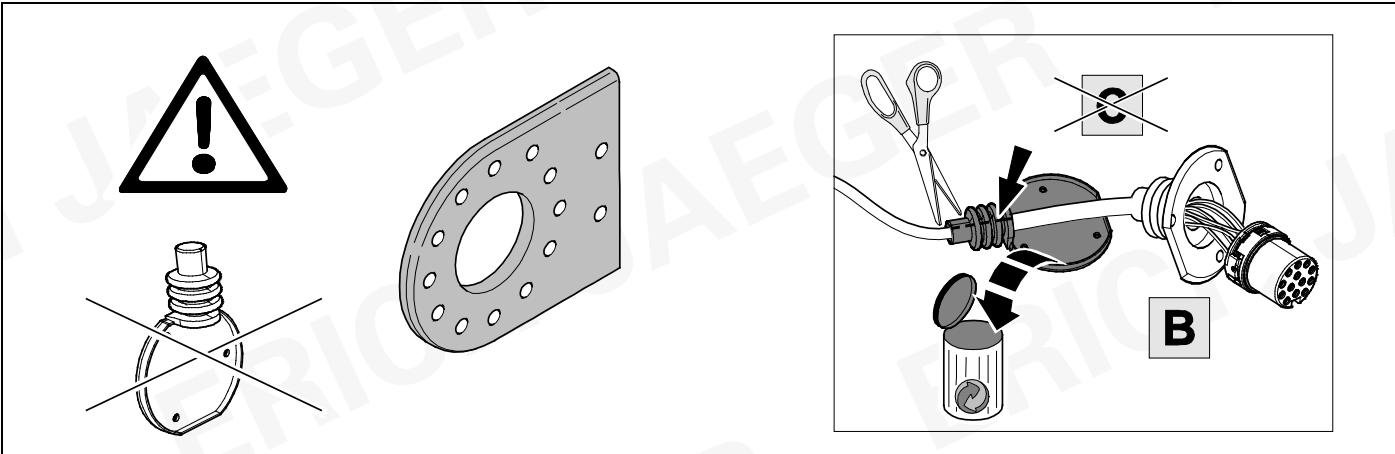
3



4



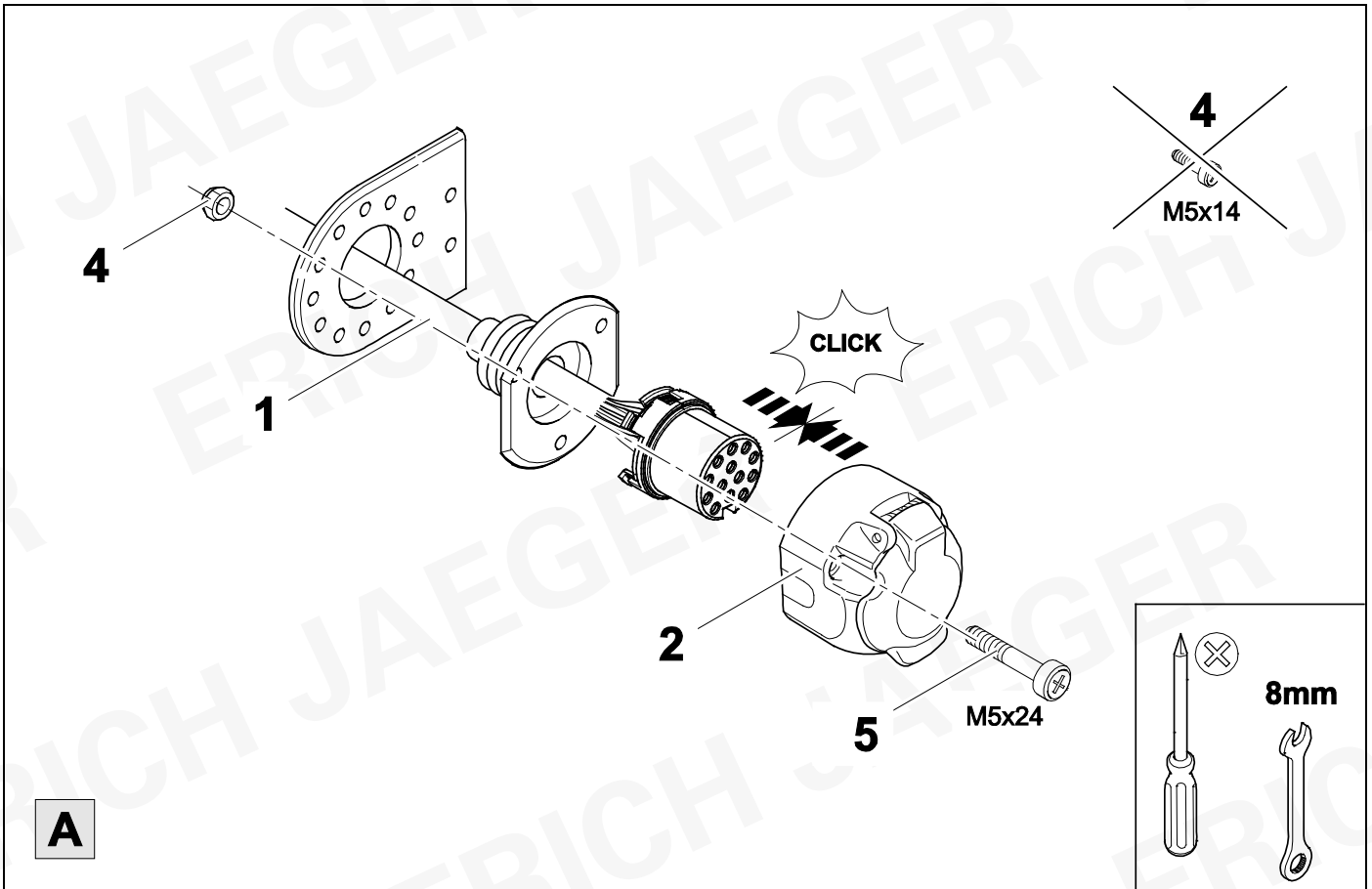
5



6



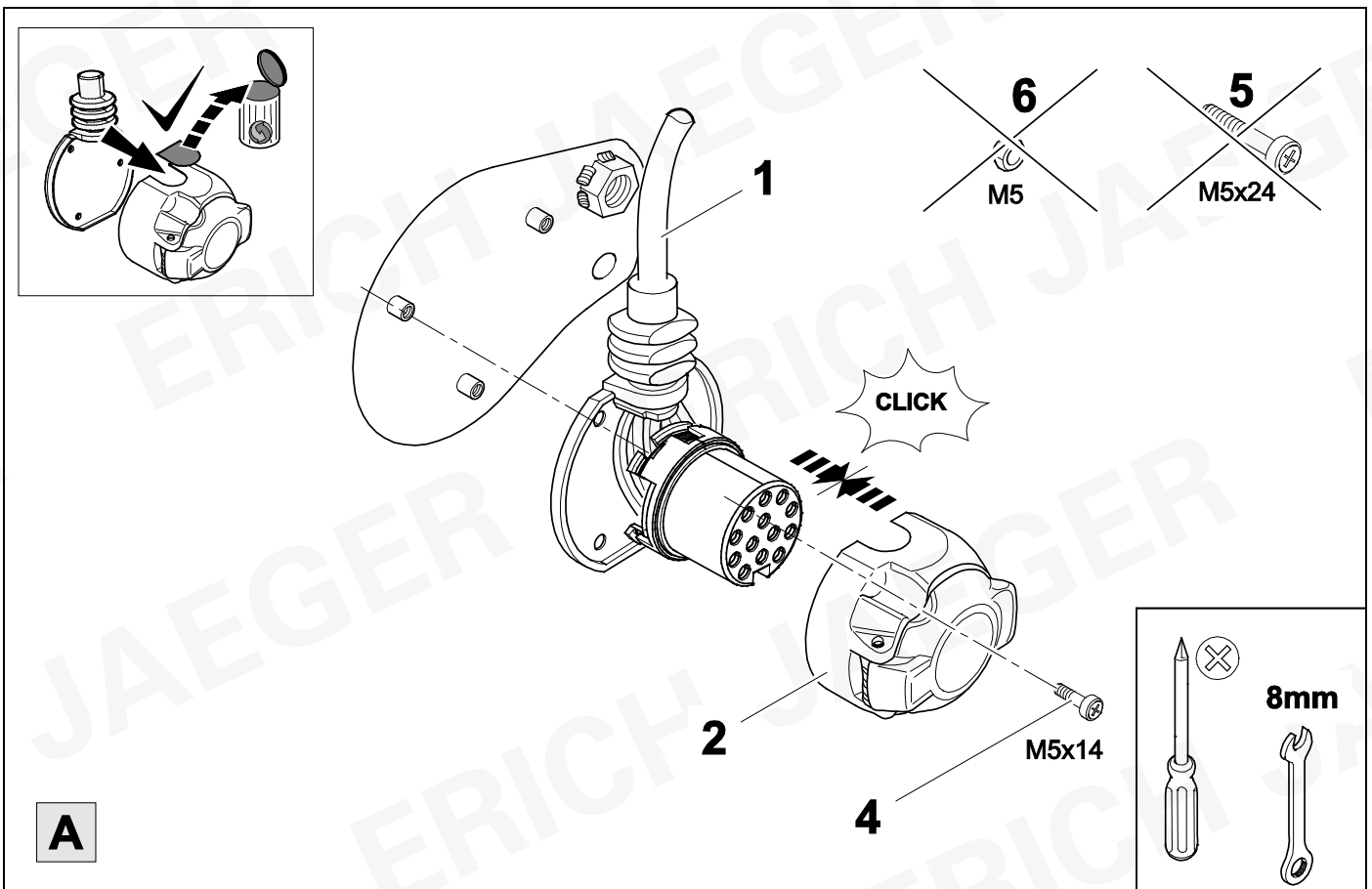
8



7



8



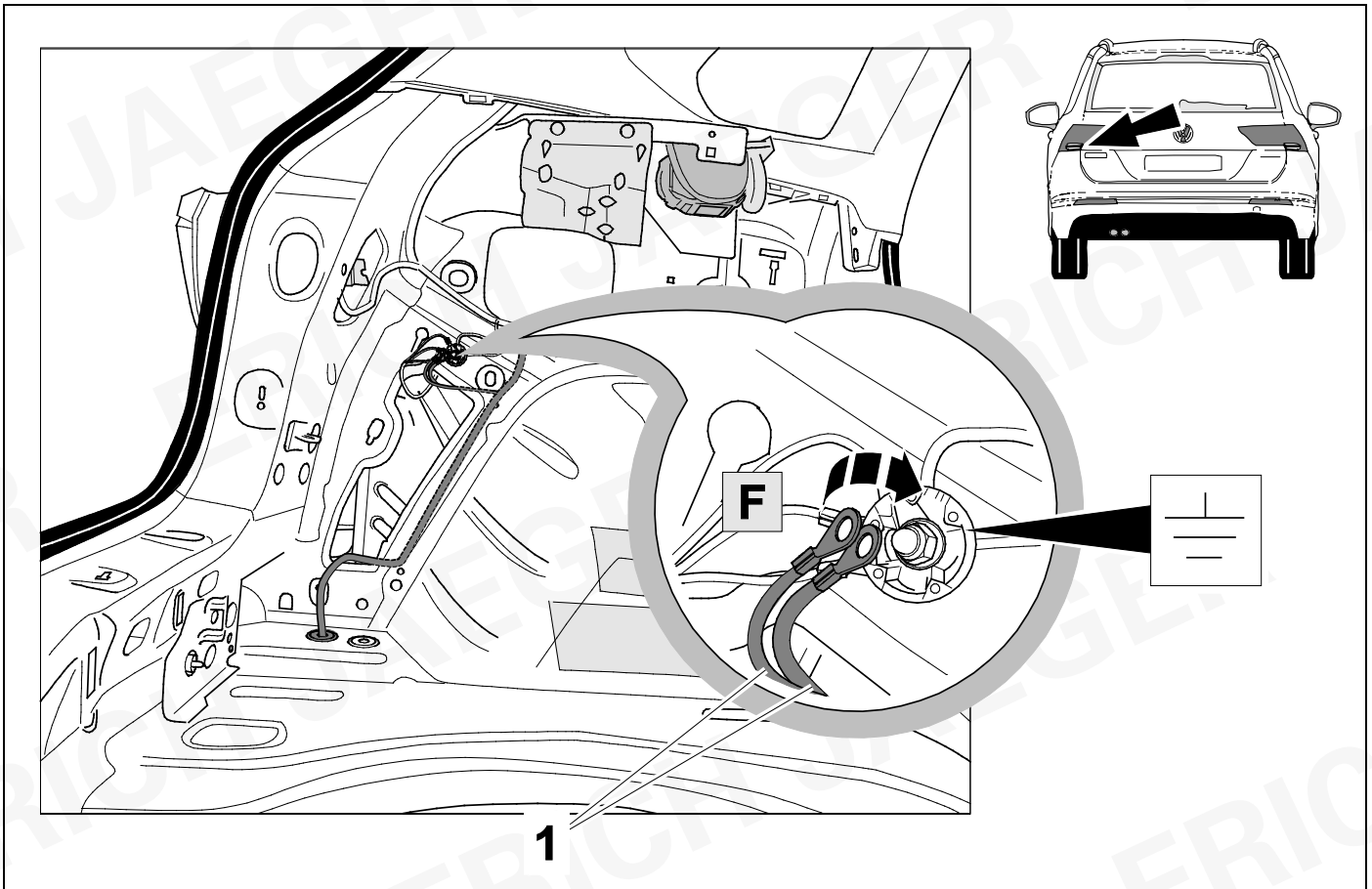
8**9**

| | | | | | |
|----------|--------------|--|-----------|--------------|------------|
| 1 | bk/wh | | 8 | bu/rd | |
| 2 | gy | | 9 | rd/bu | |
| 3 | wh/bn | | 10 | ye | |
| 4 | bk/gn | | 11 | bn/gn | |
| 5 | gy/rd | | 12 | no | -/- |
| 6 | bk/rd | | 13 | bn | |
| 7 | gy/bk | | | | |

| 9 | bk | wh | gy | gn | rd | bu | ye | bn | pu | or | no |
|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|

| | | | | | | | | | | | |
|--------------|---------|-----------|----------|----------|----------|-----------|-----------|------------|----------------|----------------|--------------------------|
| (D) | schwarz | weiß | grau | grün | rot | blau | gelb | braun | violett | orange | nicht belegt |
| (GB) | black | white | grey | green | red | blue | yellow | brown | purple | orange | not occupied |
| (F) | noir | blanc | gris | vert | rouge | bleu | jaune | brun | violet | orange | inutilisé |
| (NL) | zwart | wit | grijs | groen | rood | blauw | geel | bruin | violet | oranje | niet aangesloten |
| (DK) | sort | hvid | grå | grøn | rød | blå | gul | brun | violet | orange | ikke anvendt |
| (N) | svart | hvit | grå | grønn | rød | blå | gul | brun | fiolett | oransje | ikke i bruk |
| (S) | svart | vit | grå | grön | röd | blå | gul | brun | violett | orange | ej använd |
| (FIN) | musta | valkoinen | harmaa | vihreä | punainen | sininen | keltainen | ruskea | violetti | oranssi | ei varattu |
| (I) | nero | bianco | grigio | verde | rosso | blu | giallo | marrone | viola | arancione | libero |
| (E) | negro | blanco | gris | verde | rojo | azul | amarillo | marrón | violeta | anaranja-do | no ocupado |
| (P) | preto | branco | cinzento | verde | vermelho | azul | amarelo | castanho | violeta | laranja | não ocupado |
| (GR) | μαύρος | λευκός | Γκρι | πράσινος | κόκκινος | μπλε | κίτρινος | καφέ | Μωβ | πορτοκαλί | δεν είναι κατ'επιτημένος |
| (PL) | czarny | biały | szaro | zielony | czerwony | niebiesko | żółty | brazowy | fioletowy | pomarańczowy | wolny |
| (CZ) | černý | bílý | šedý | zelený | červený | modrý | žlutý | hnědý | fialový | oranžový | neobsazen |
| (TR) | siyah | beyaz | gri | yeşil | kırmızı | mavi | sarı | kahverengi | mor | portakal rengi | boş |
| (H) | fekete | fehér | szürke | zöld | piros | kék | sárga | barna | ibolyakék | narancssárga | nem foglalt |
| (HR) | crno | bijelo | sivo | zeleno | crveno | plavo | zuto | smeđe | ljubičasto | narandžasto | nije zauzeto |
| (BUL) | черен | бял | сив | зелен | червен | син | жълт | кафяв | виолетов | оранжев | свободно |
| (RO) | negru | alb | gri | verde | roșu | albastru | galben | maro | violet | portocaliu | liber |
| (RU) | черный | белый | серый | зеленый | красный | голубой | жёлтый | коричневый | пурпурный | оранжевый | свободно |
| (LT) | juoda | balta | pilka | žalia | raudona | mėlyna | geltona | ruda | purpurinė | oranžinė | laisva |
| (LV) | melna | balta | pelēka | zaļa | sarkana | zila | dzeltena | brūna | purpur-sarkana | oranža | brīvs |
| (EST) | must | valge | hall | roheline | punane | sinine | kollane | pruun | purpur-punane | oraanž | vaba |
| (SLO) | črna | bela | siva | zelena | rdeča | modra | rumena | smeđ | vijoličast | oranžen | ni zasedeno |
| (SK) | čierny | biely | šedý | zelený | červený | modrý | žltý | hnědý | fialový | pomaraňový | neobsadený |

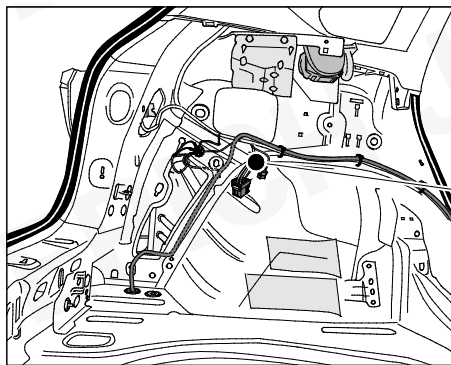
10



11



Fahrzeuge mit Anhängervorbereitung
Vehicles with trailer preparation

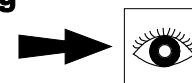
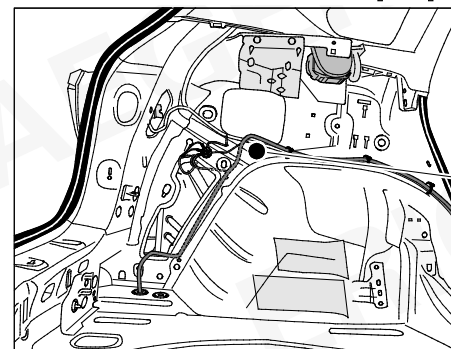


OPTION 1

12 ⇒ 19

35 ⇒ 49

Fahrzeuge ohne Anhängervorbereitung
Vehicles without trailer preparation

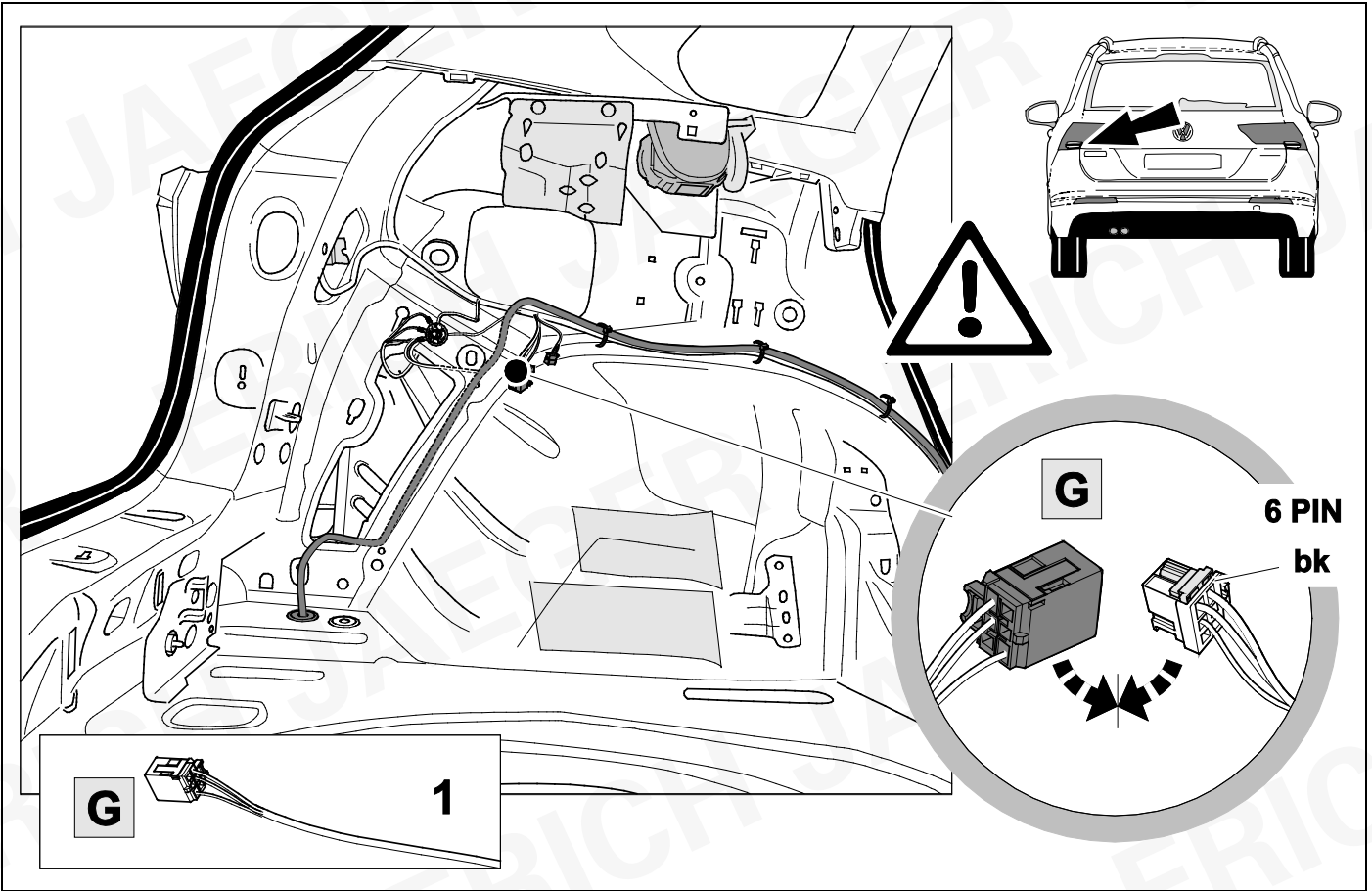


OPTION 2

20 ⇒ 49

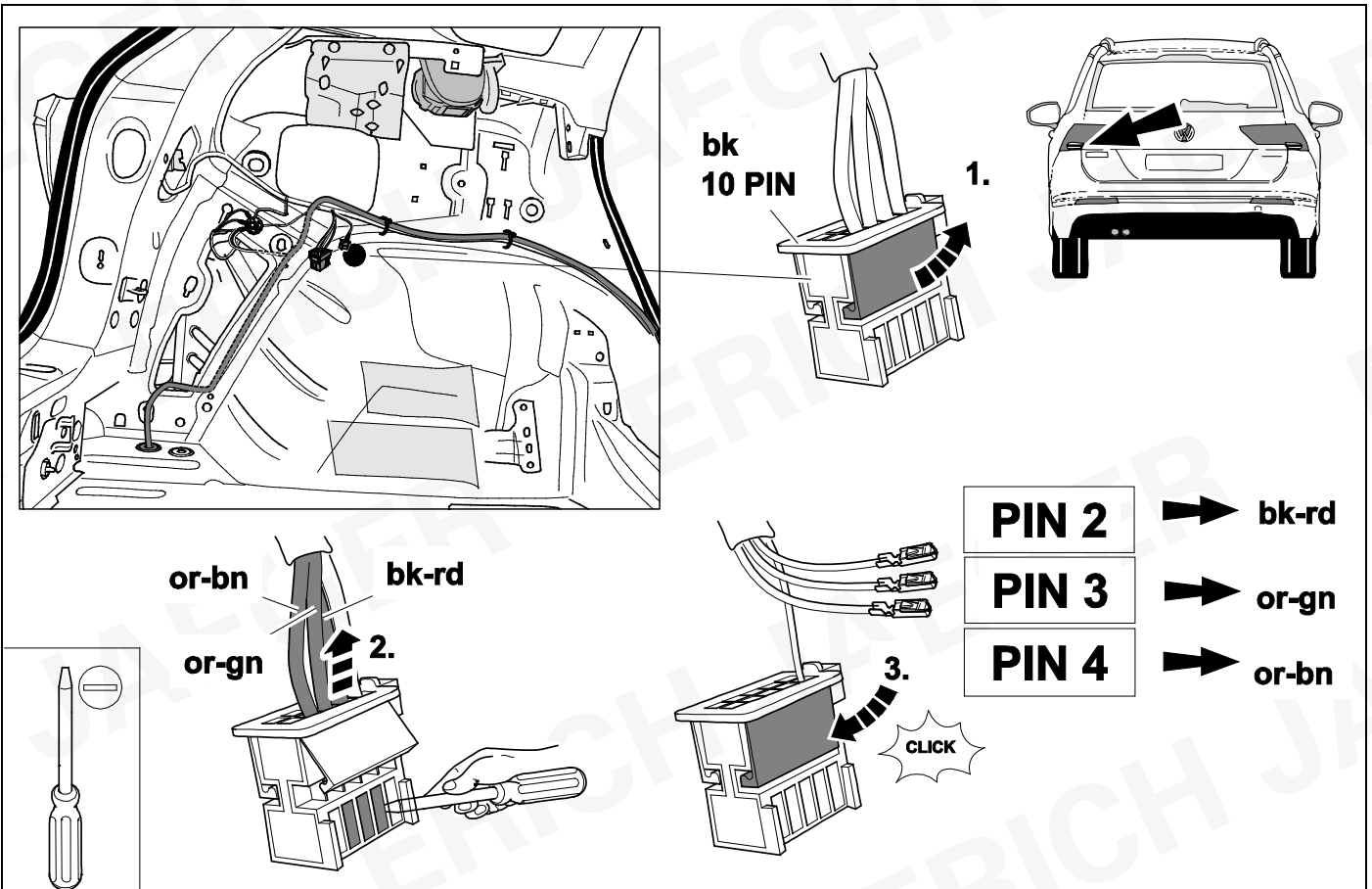
12

OPTION 1



13

OPTION 1

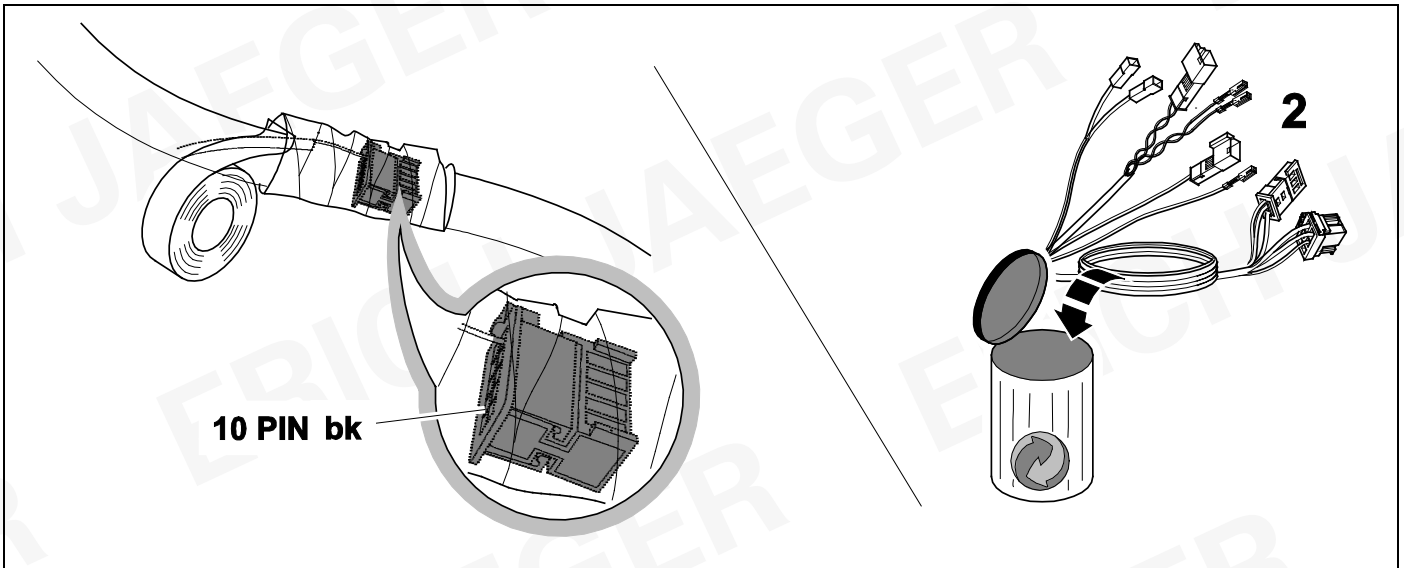


14



9

OPTION 1

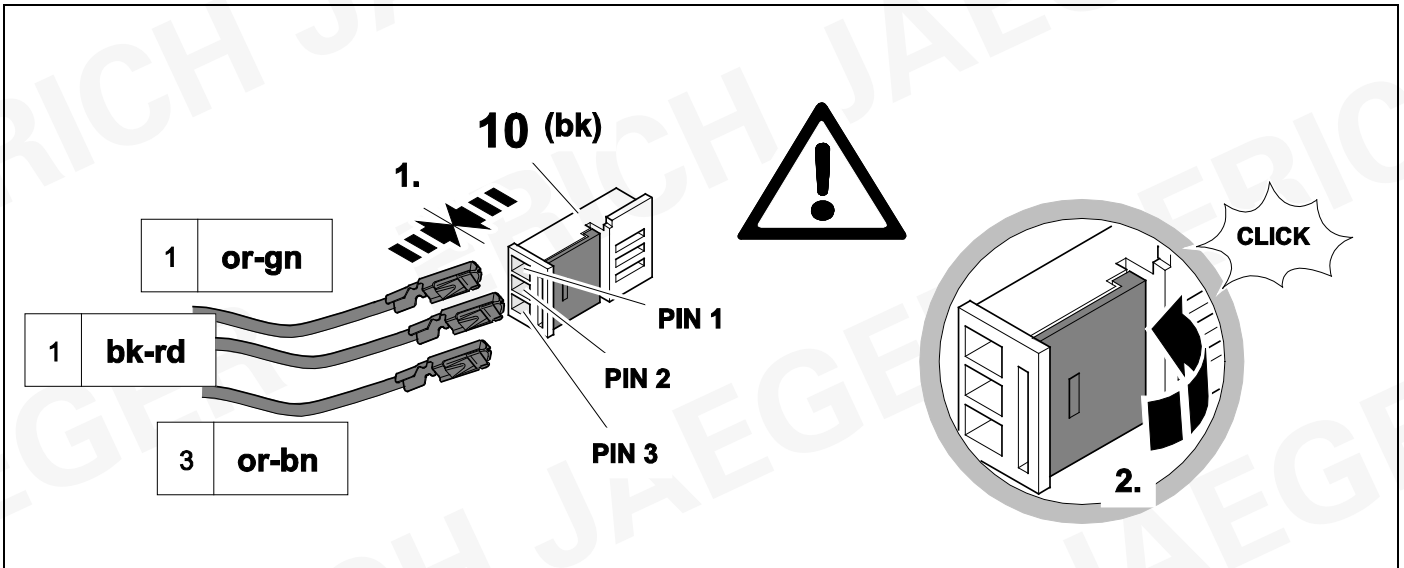


15



9

OPTION 1

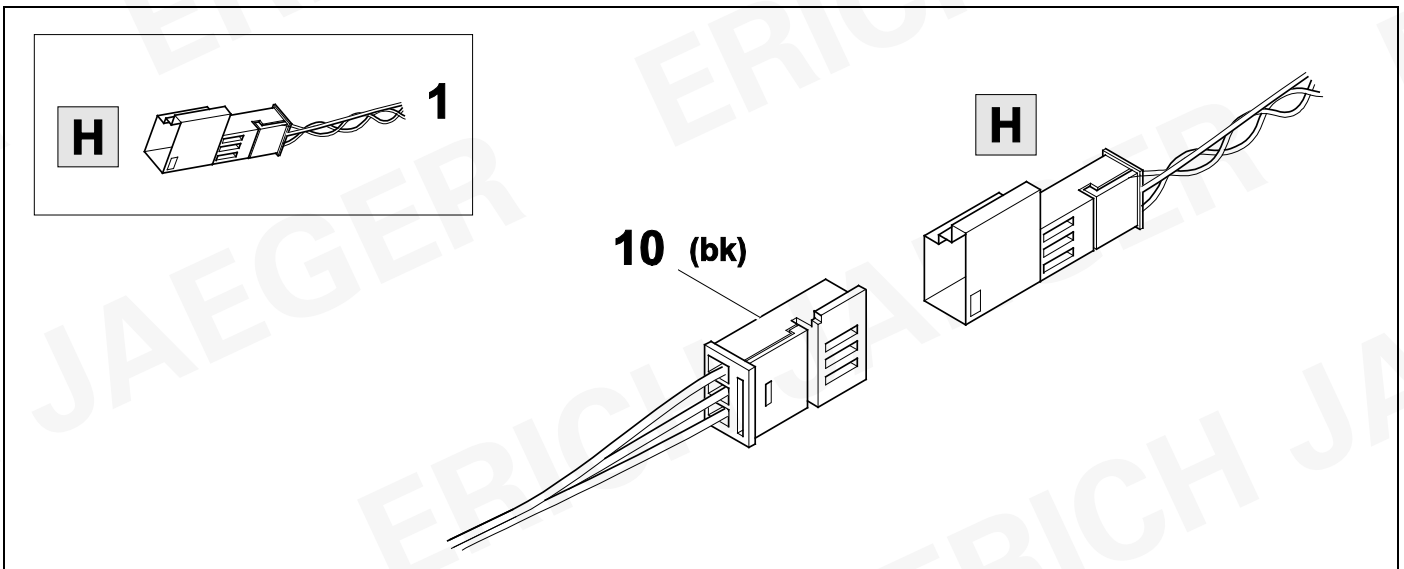


16



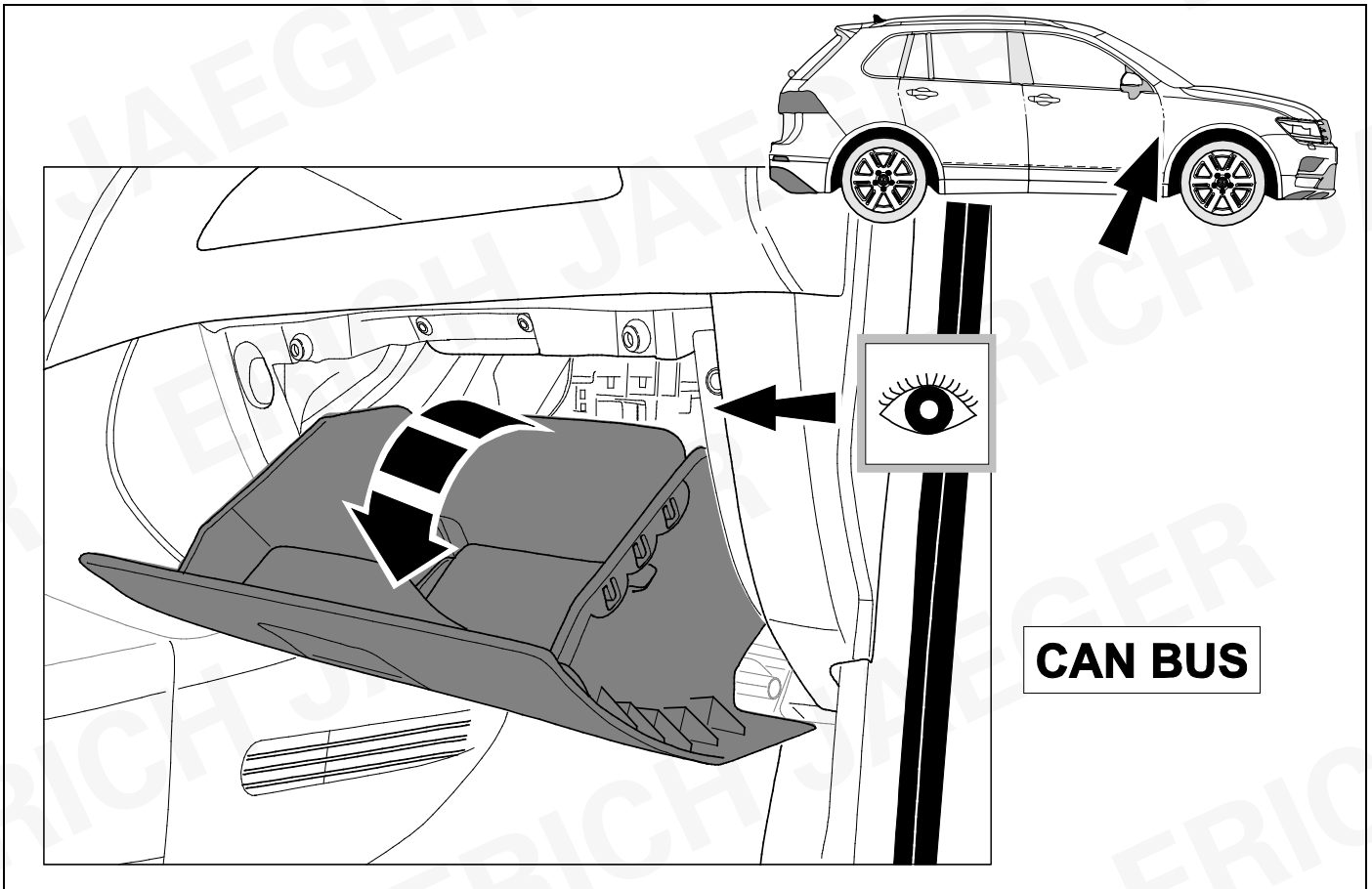
9

OPTION 1



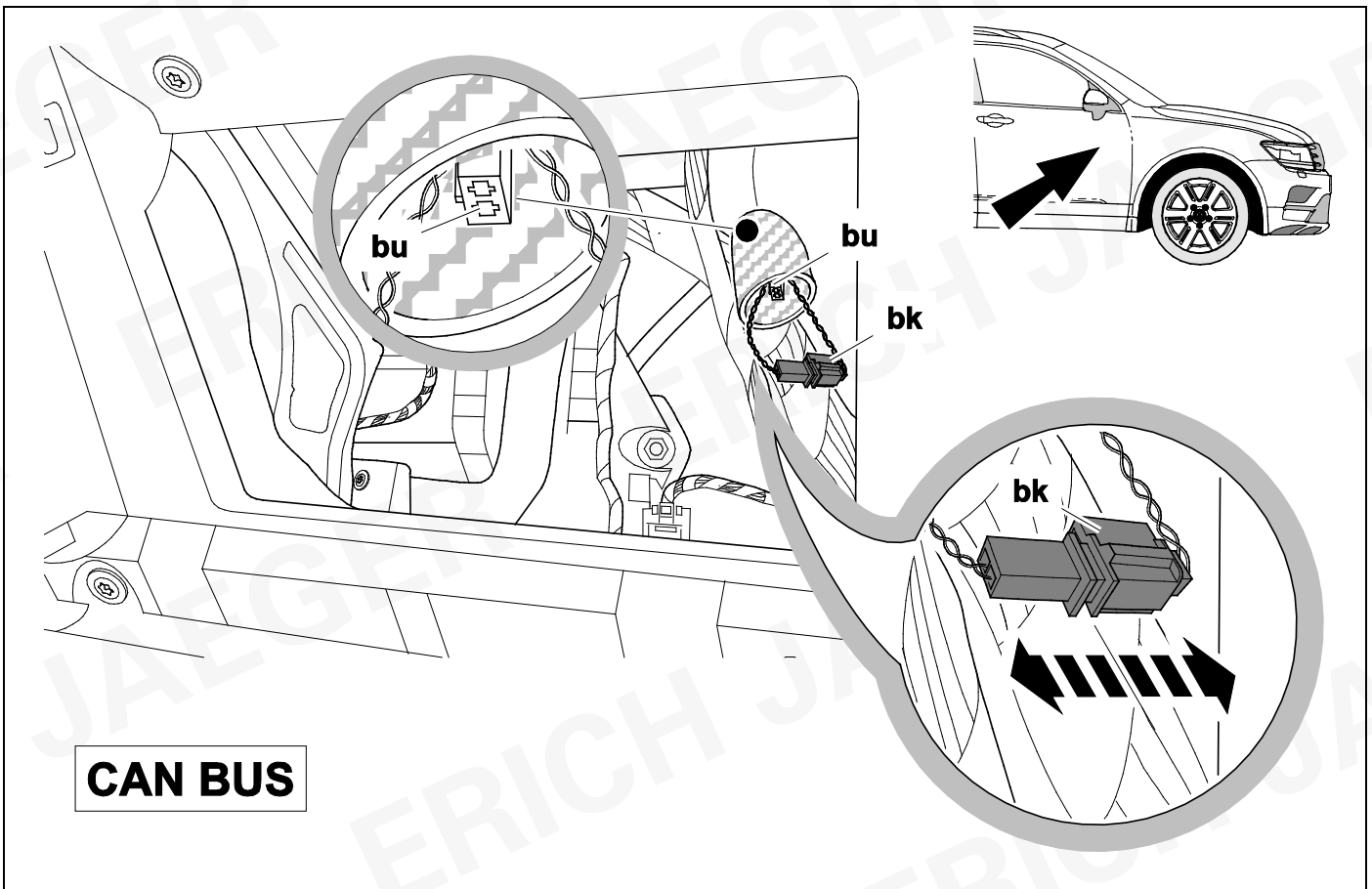
17

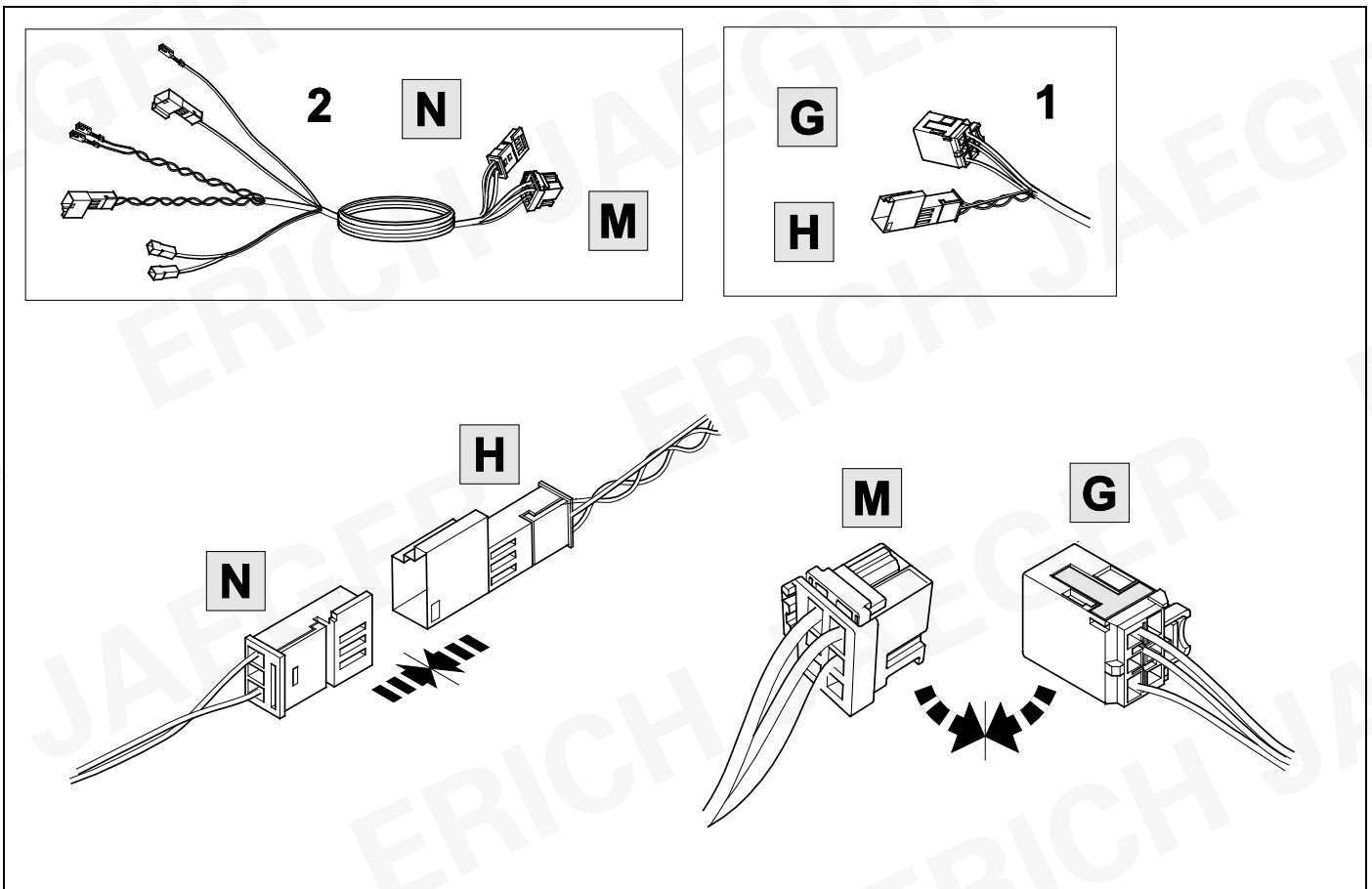
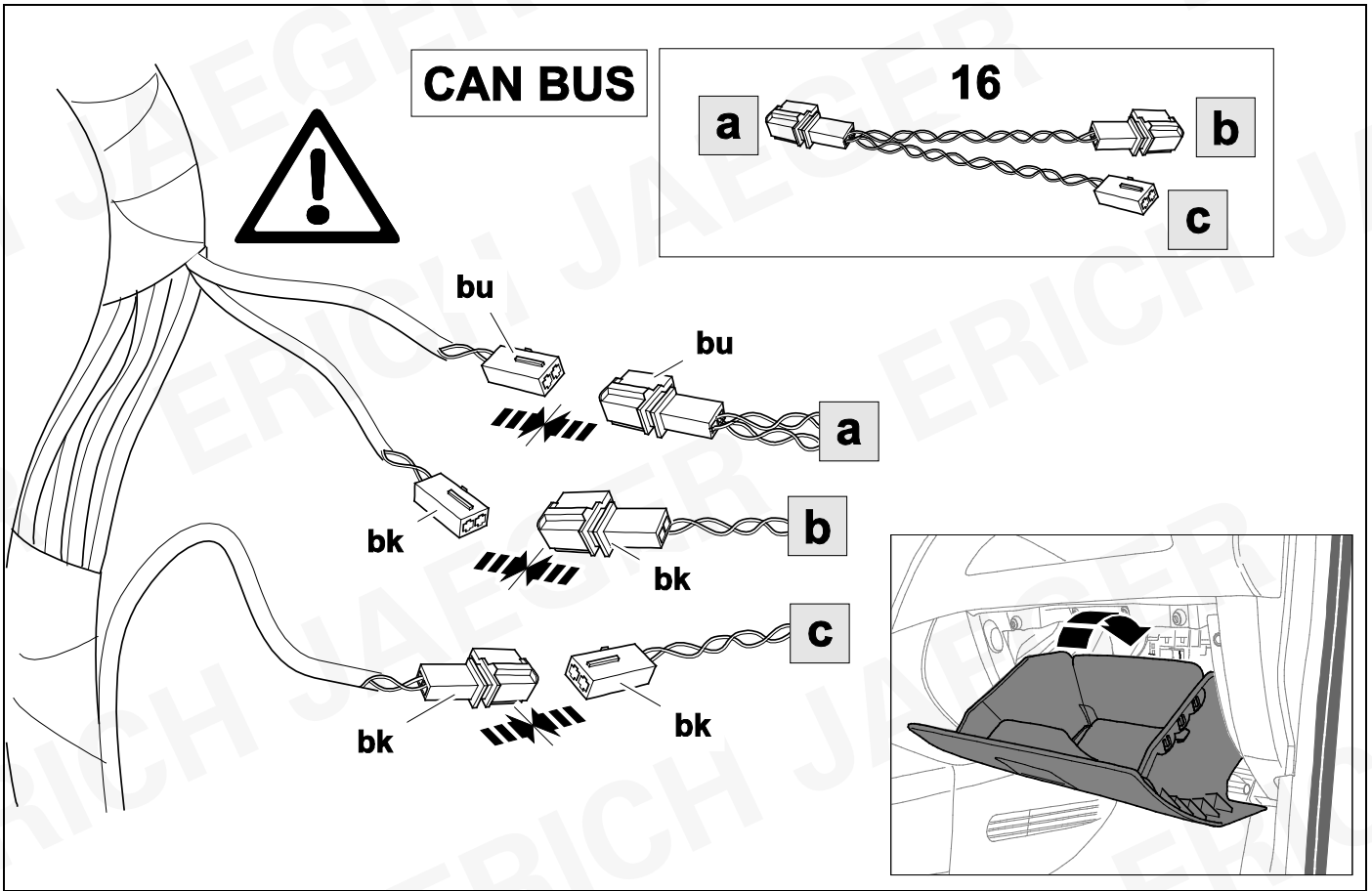
OPTION 1



18

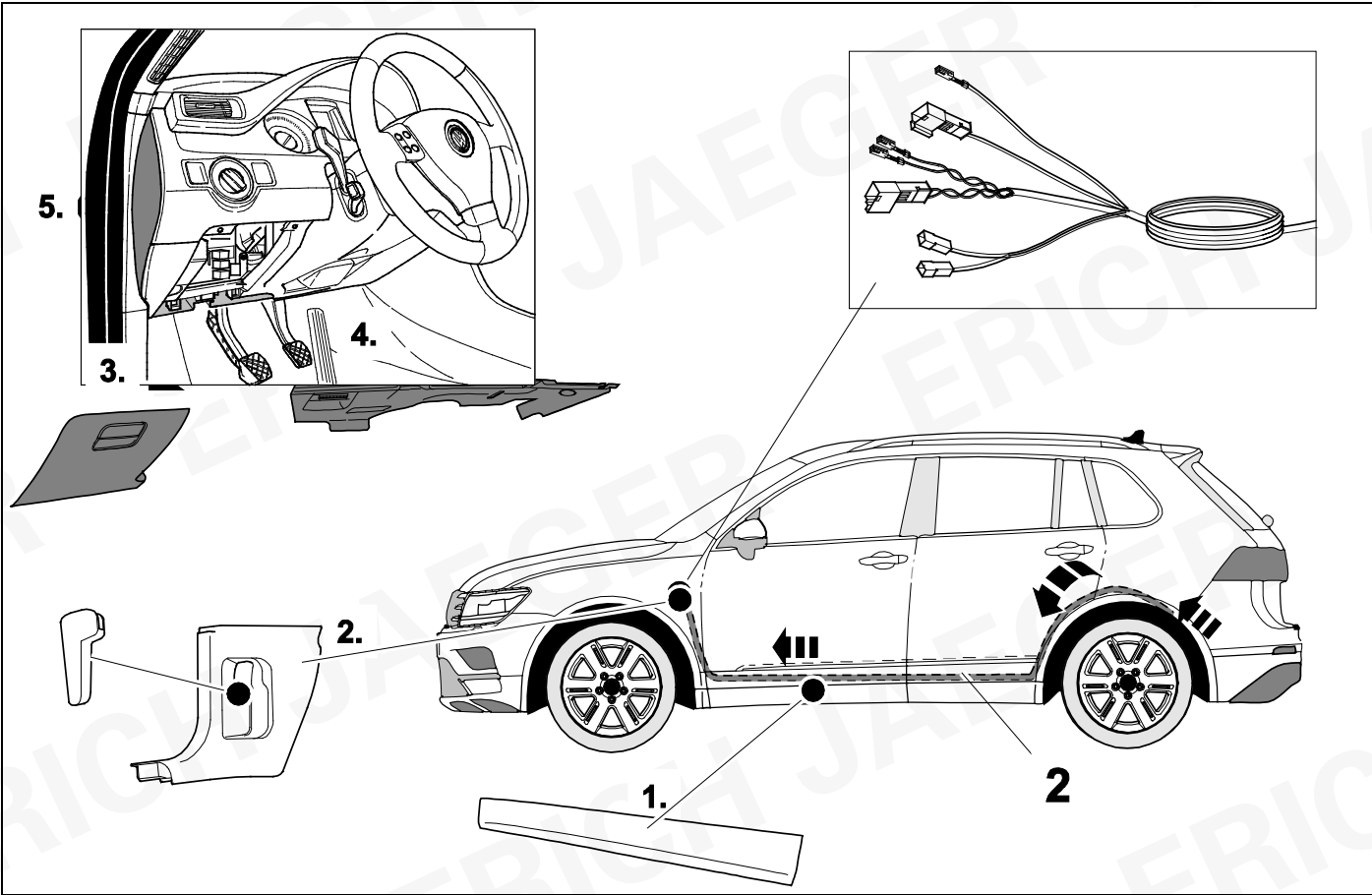
OPTION 1





21

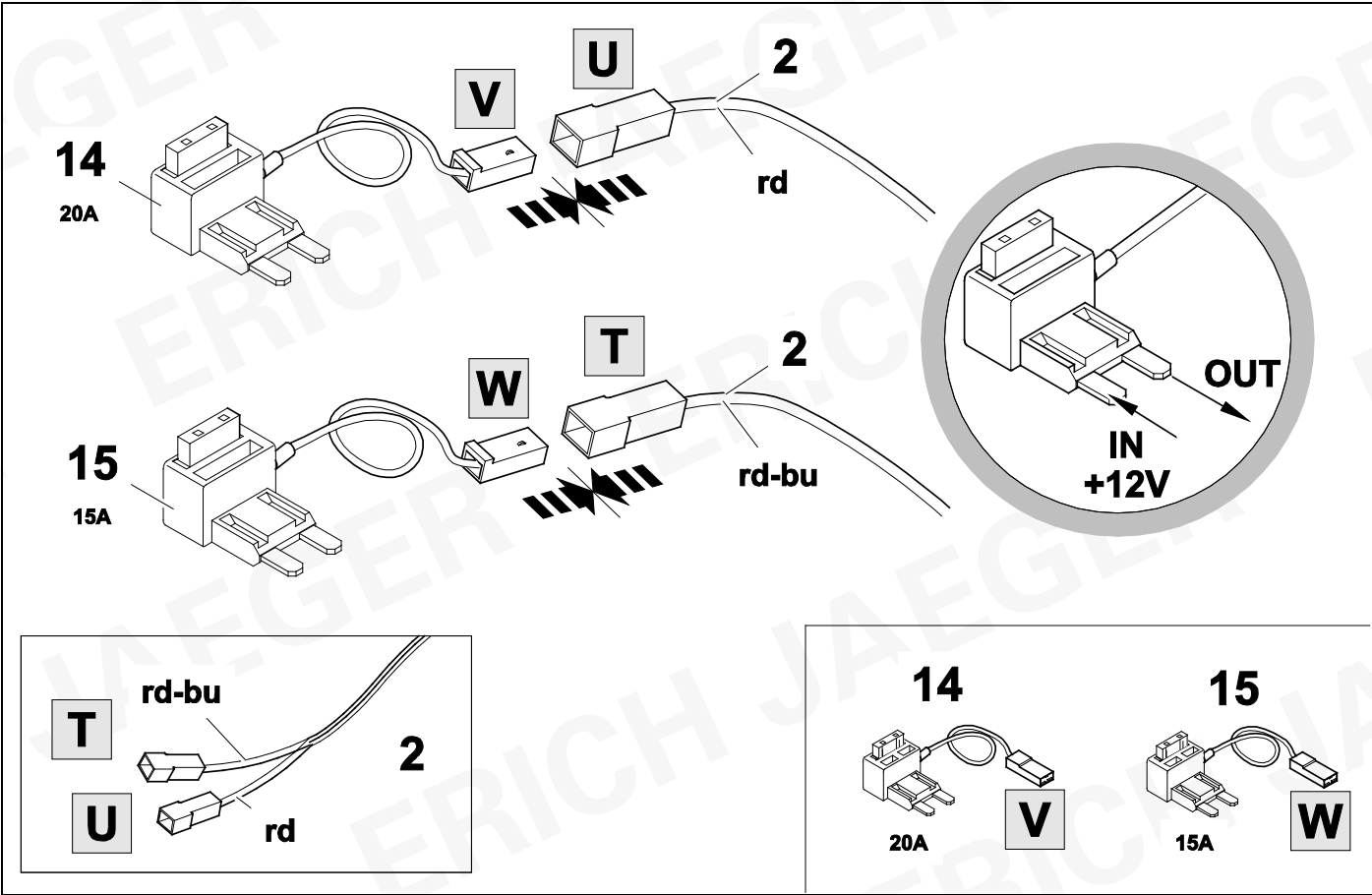
OPTION 2



22

👁️ ⇒ 9

OPTION 2

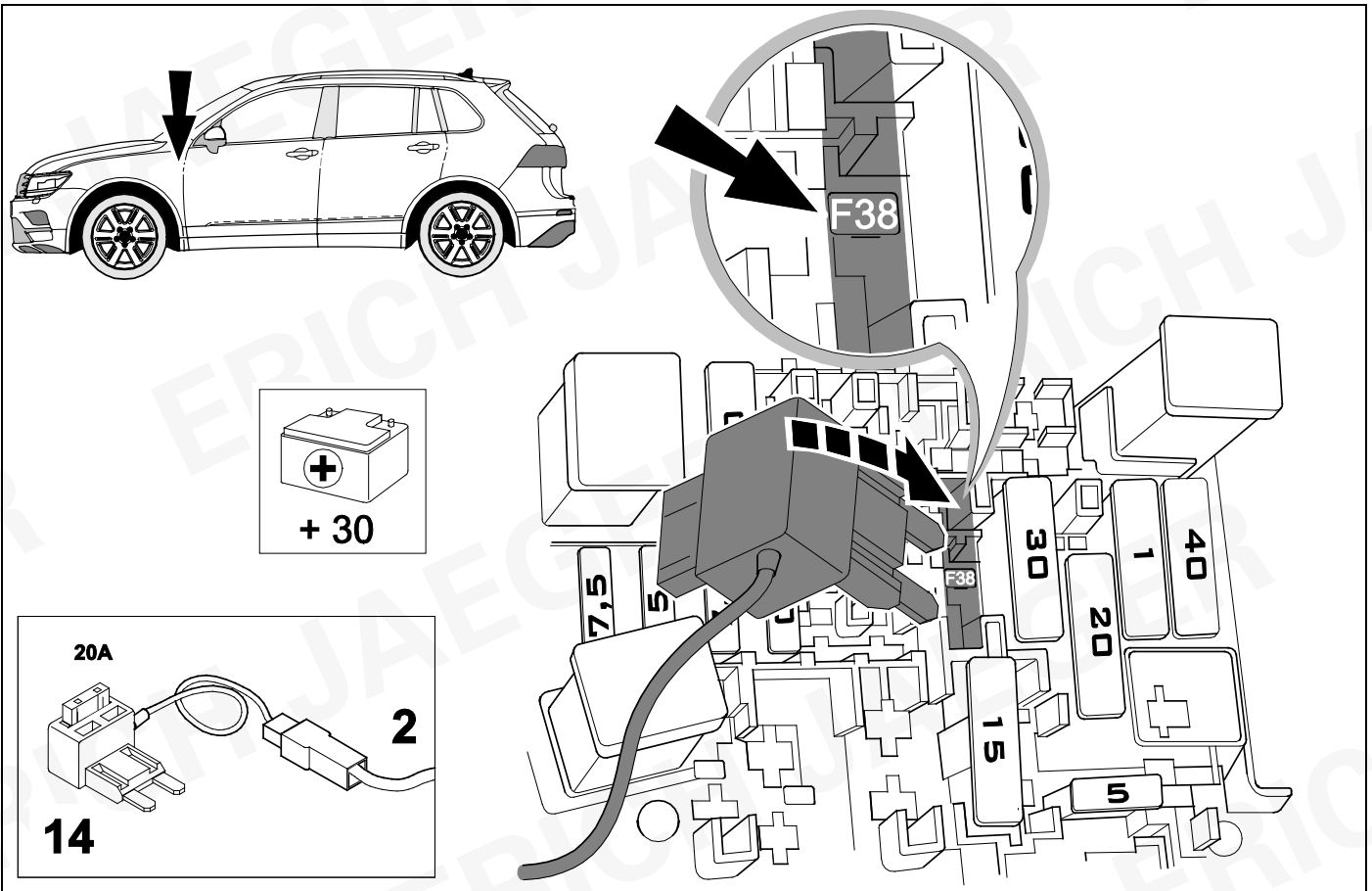


23



42

OPTION 2

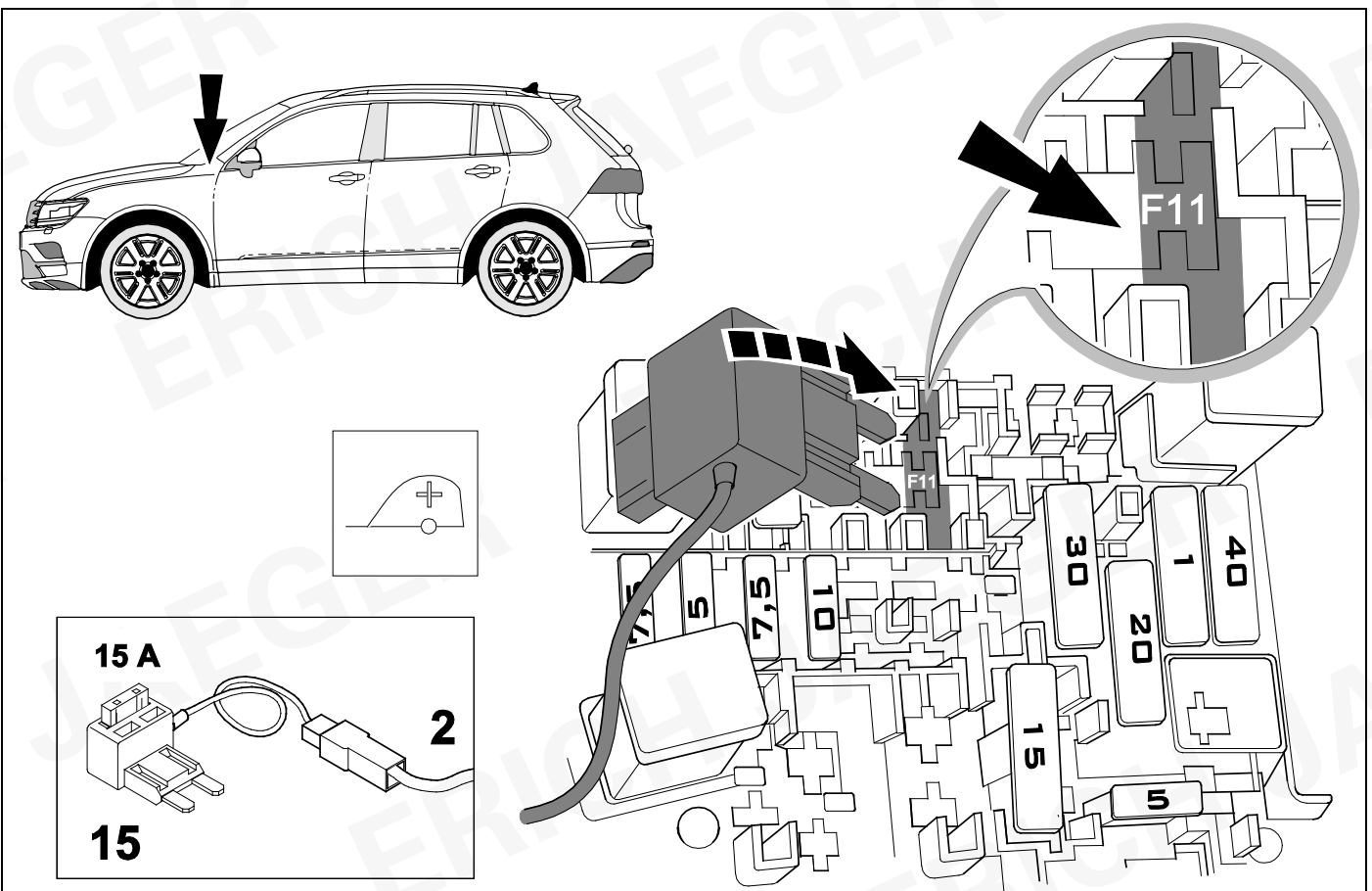


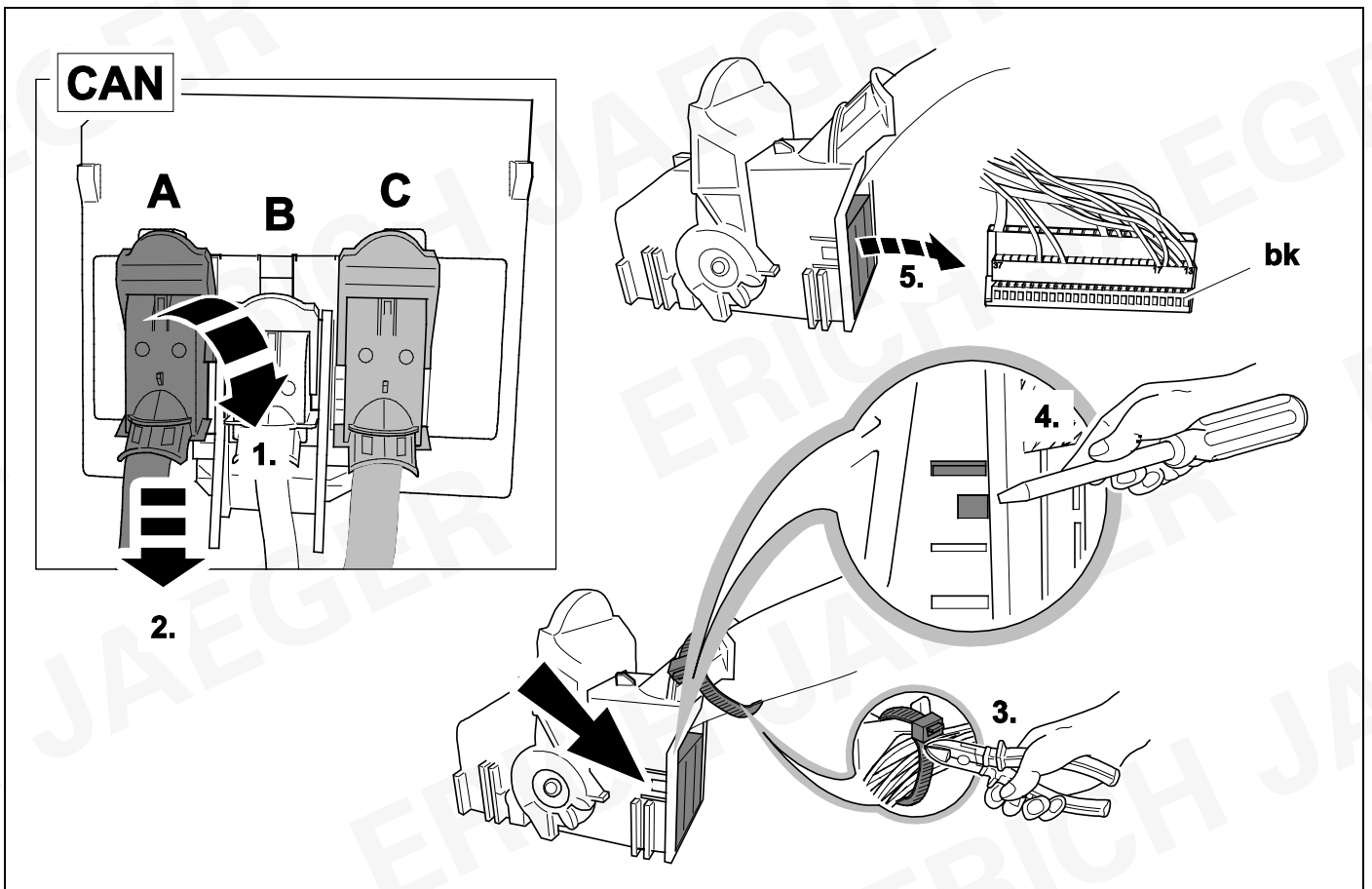
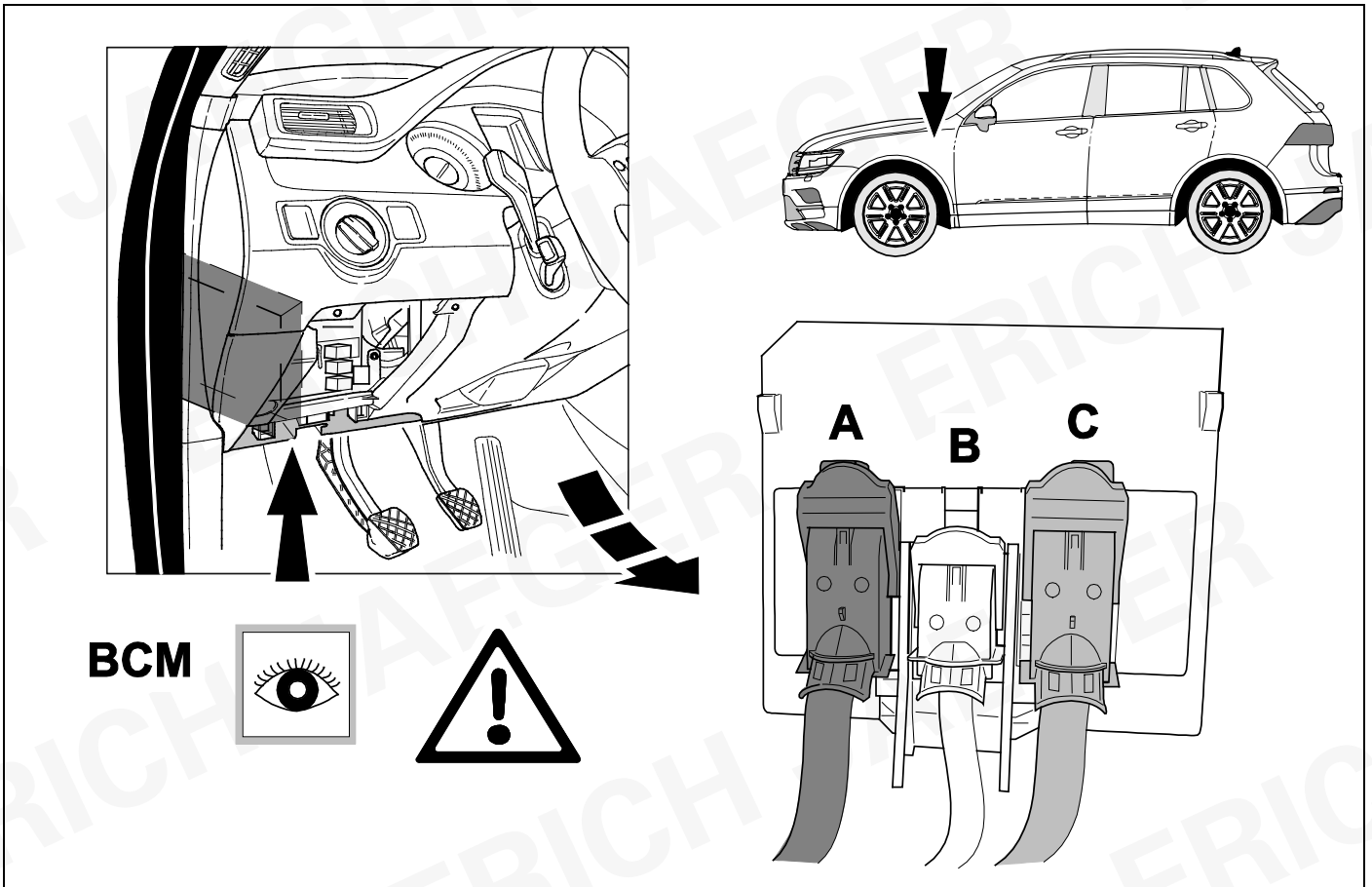
24



42

OPTION 2



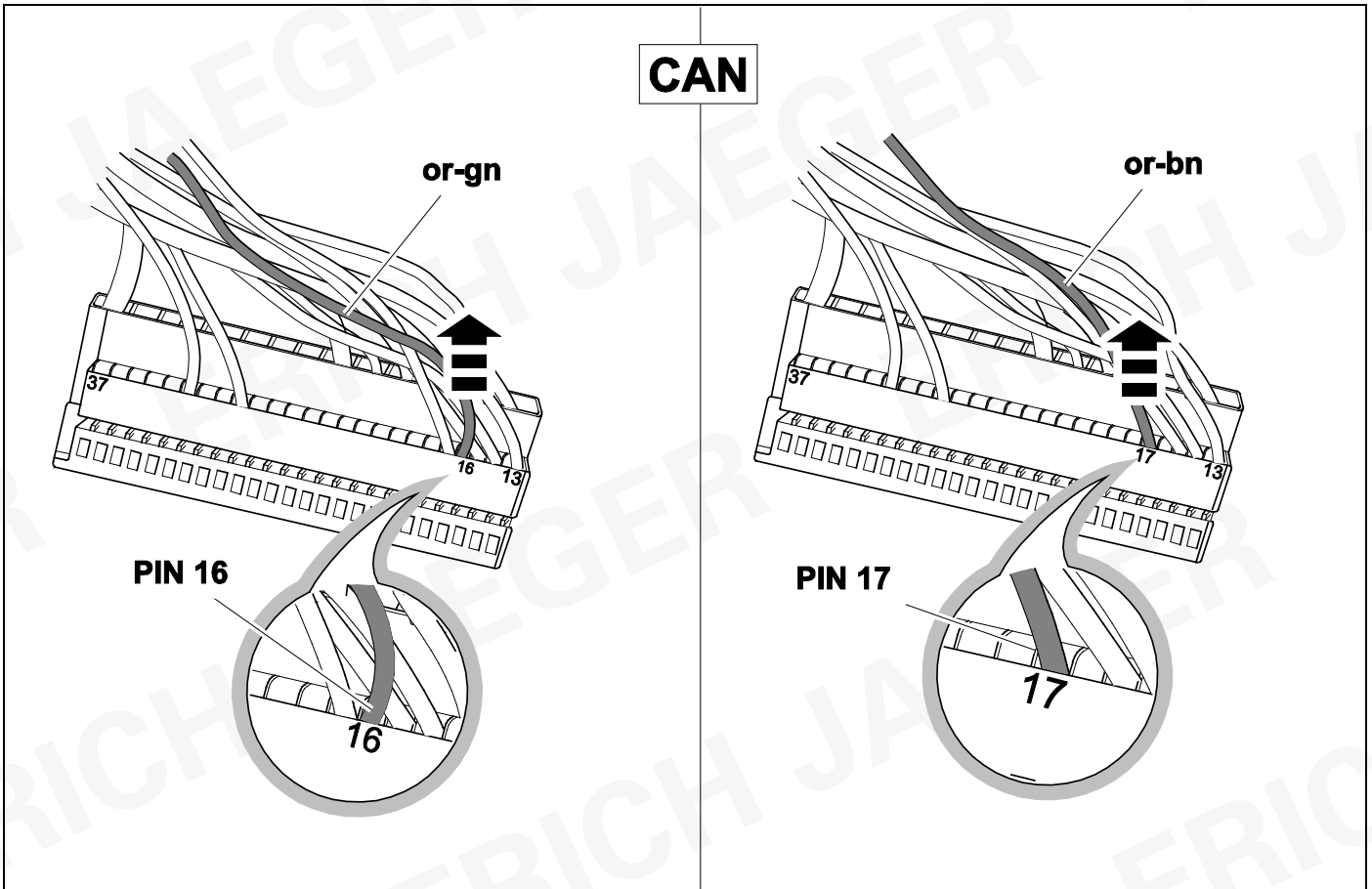


27



9

OPTION 2

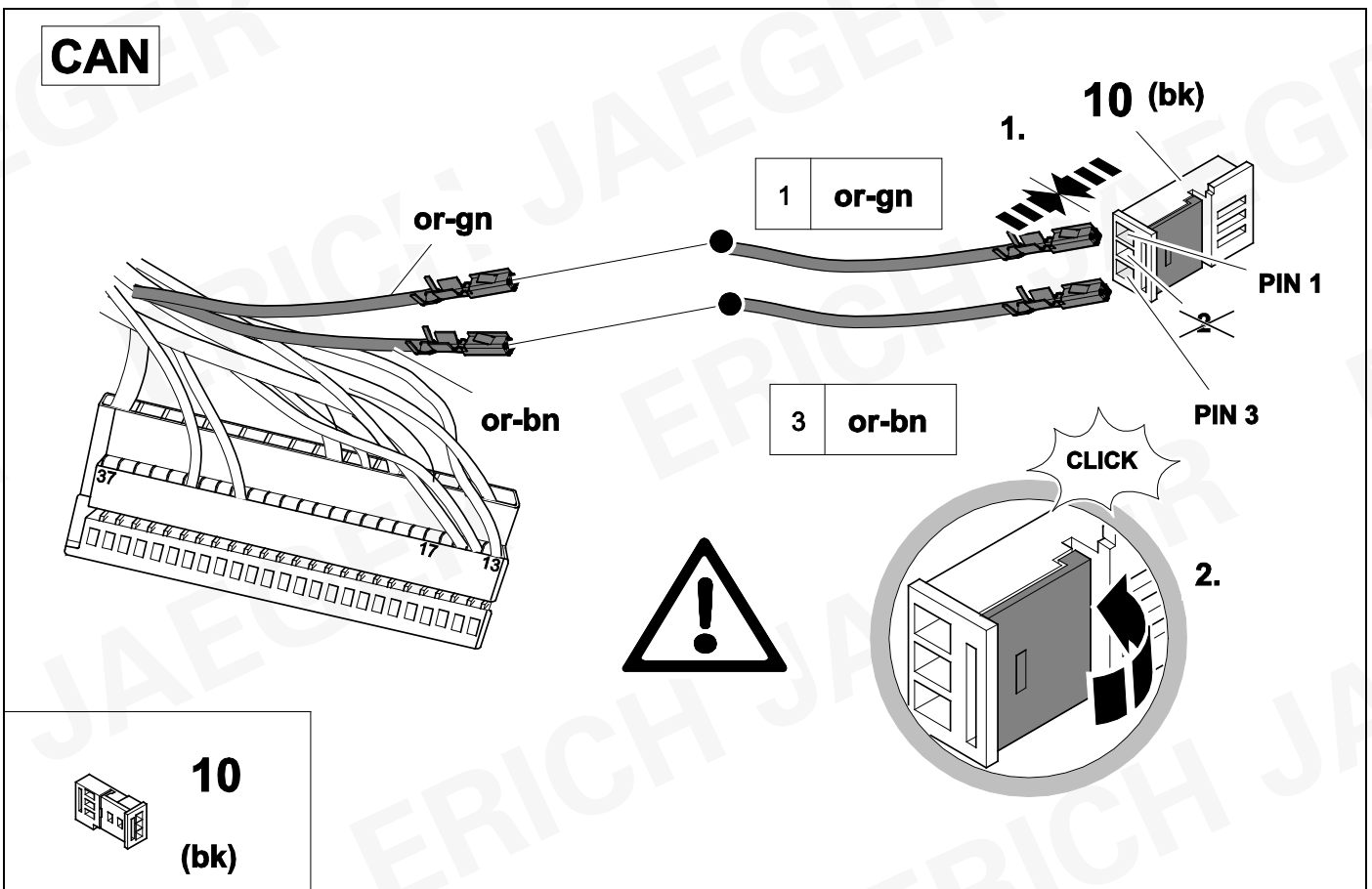


28



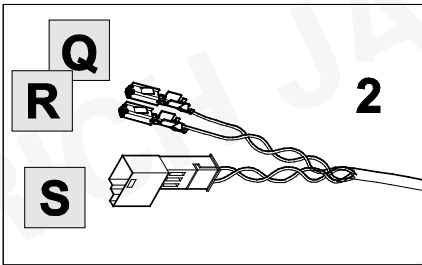
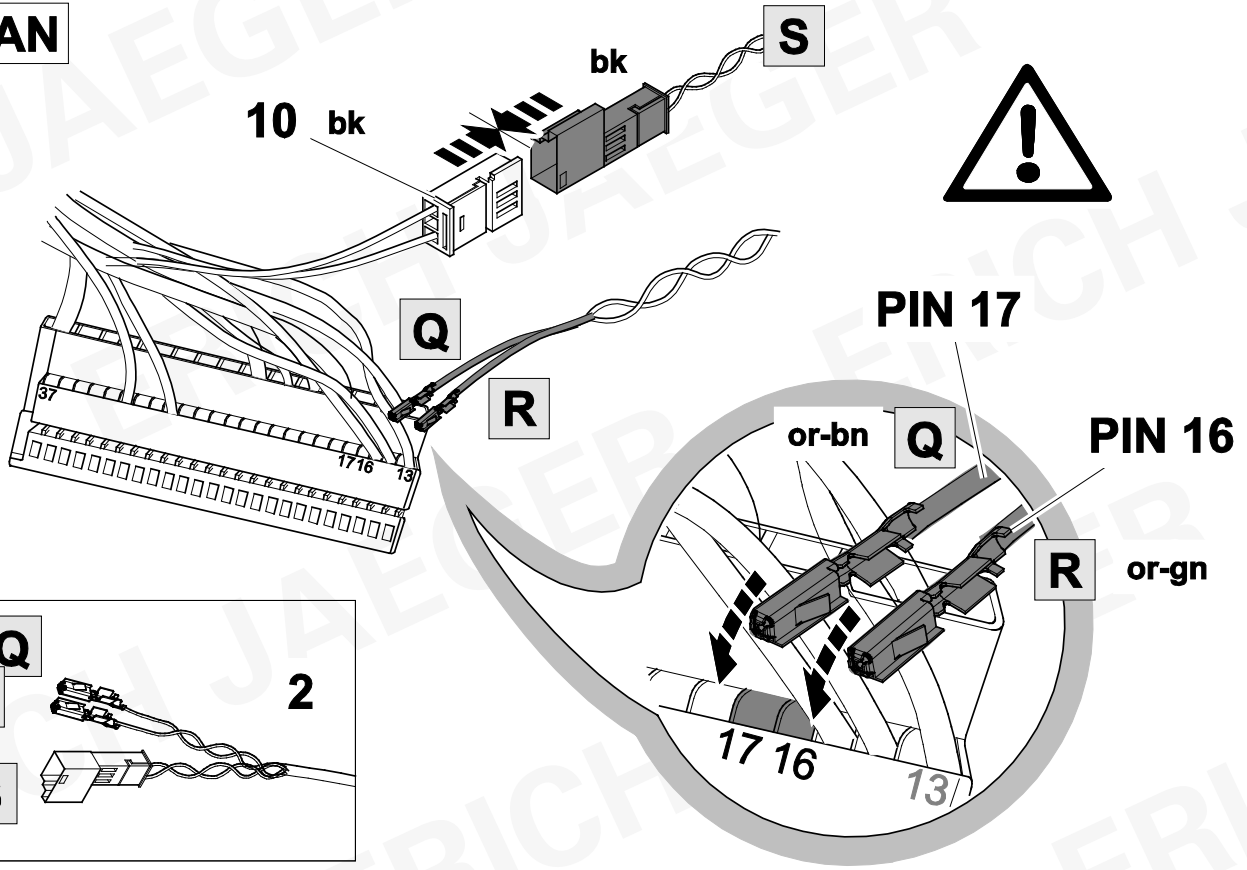
9

OPTION 2

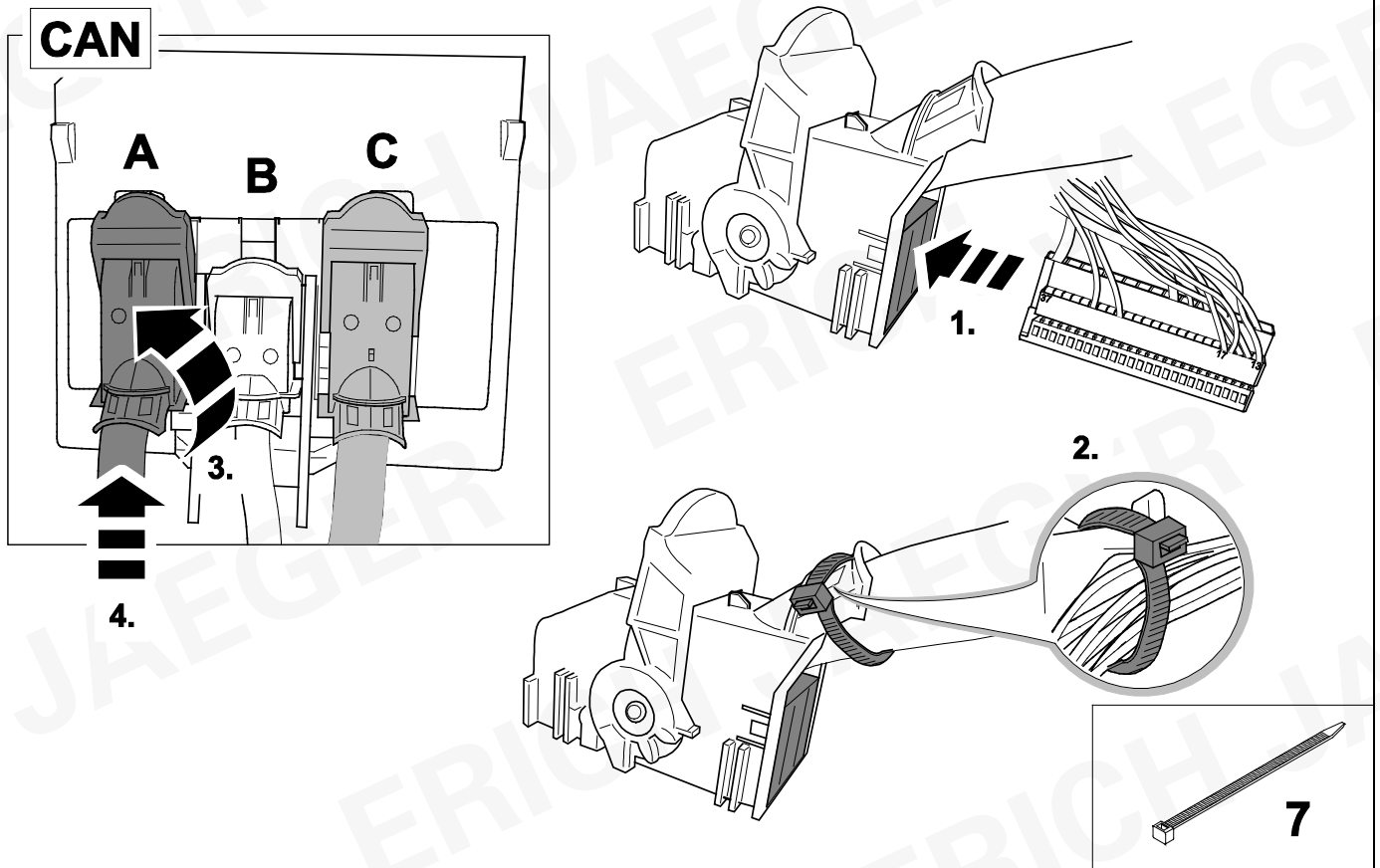




CAN



CAN

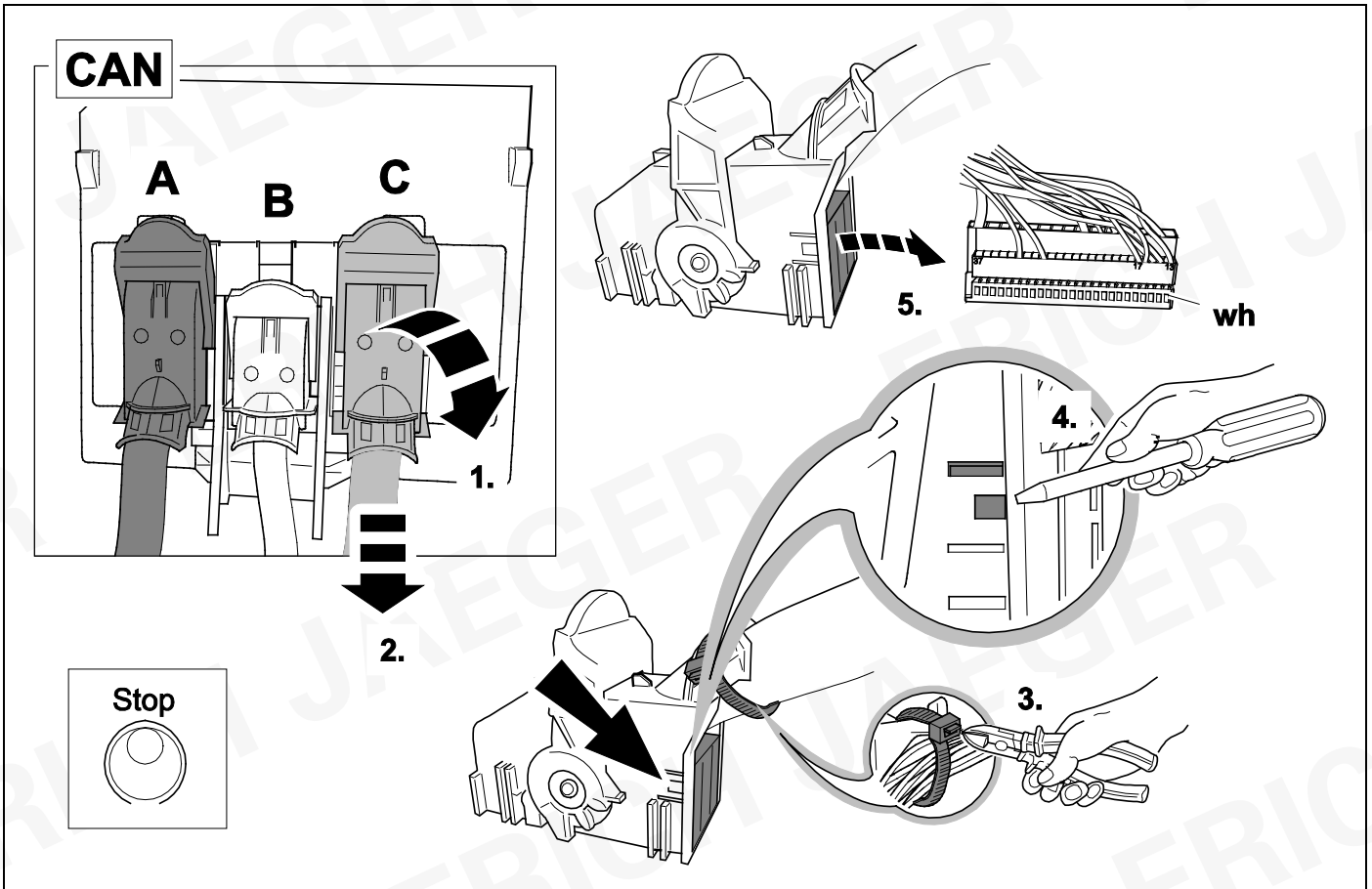


31



9

OPTION 2

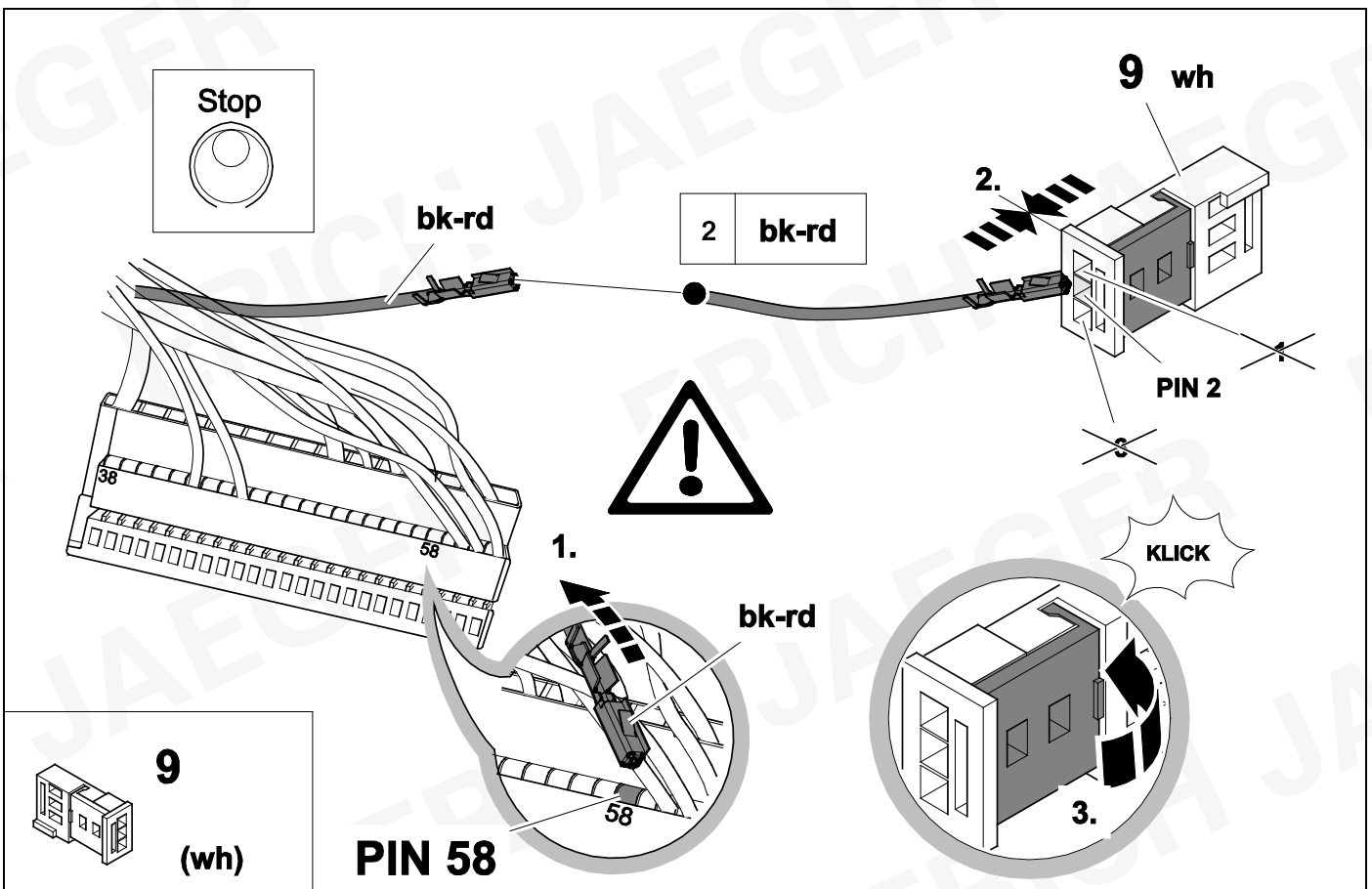


32



9

OPTION 2

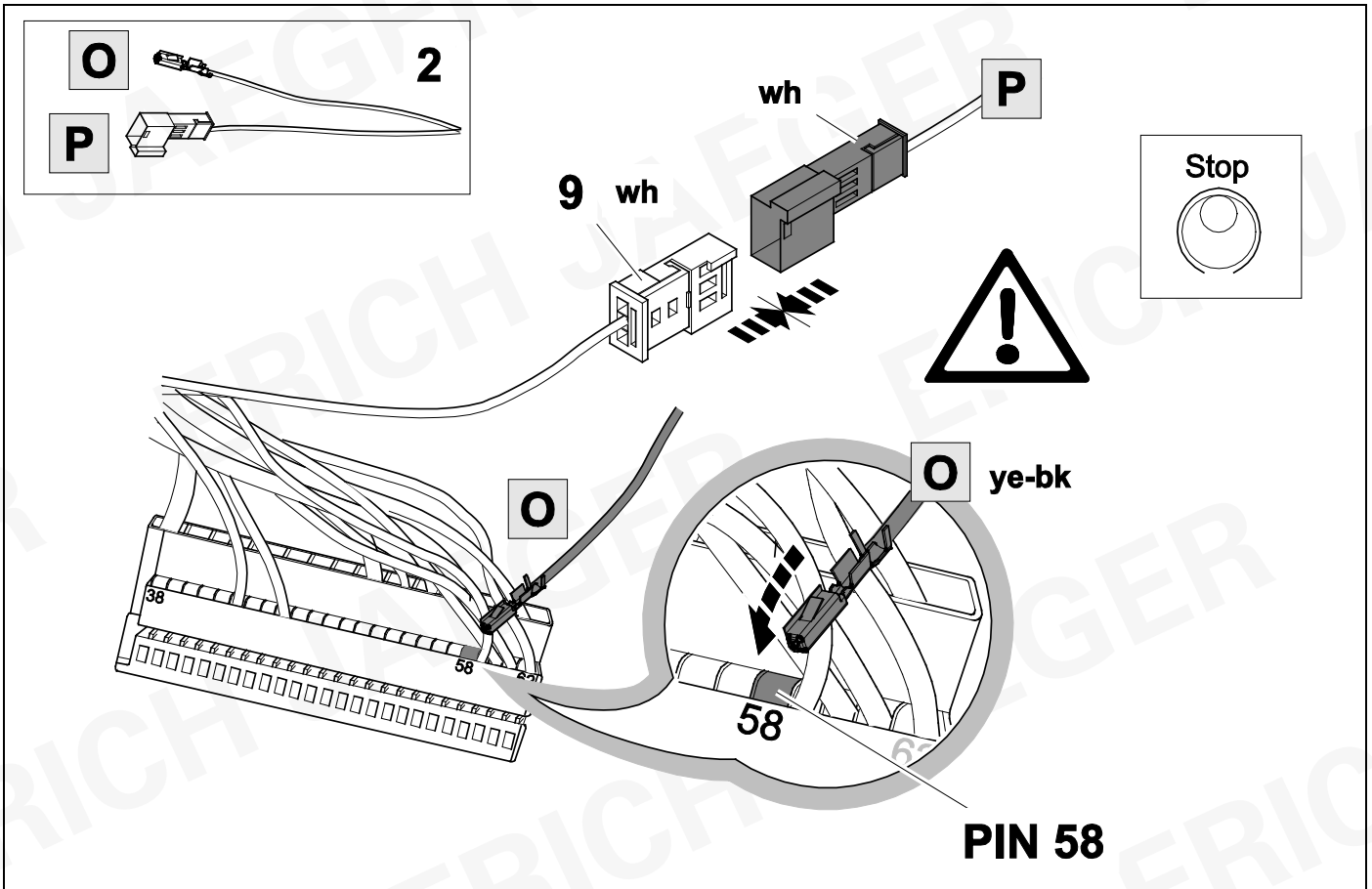


33



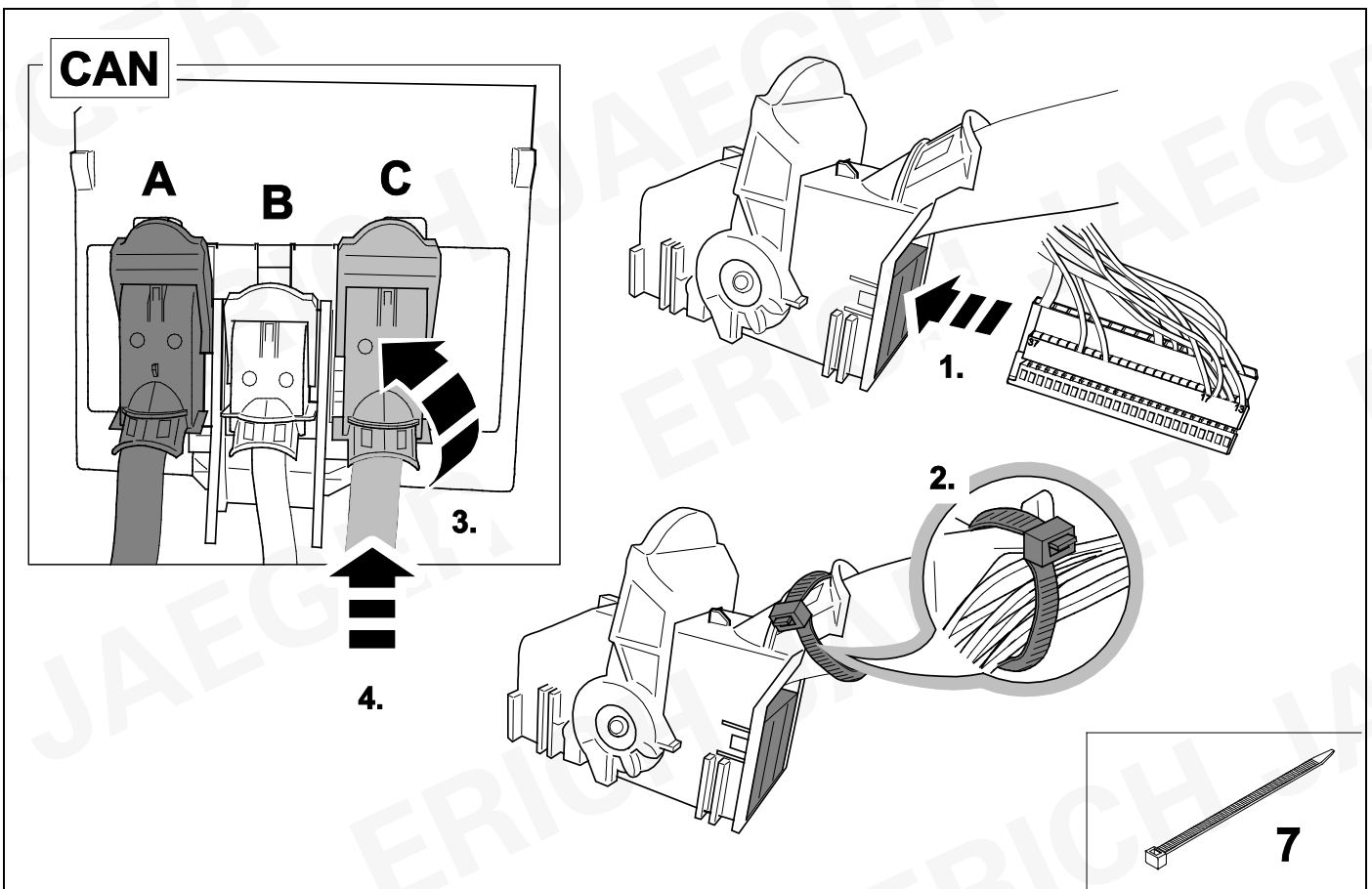
9

OPTION 2

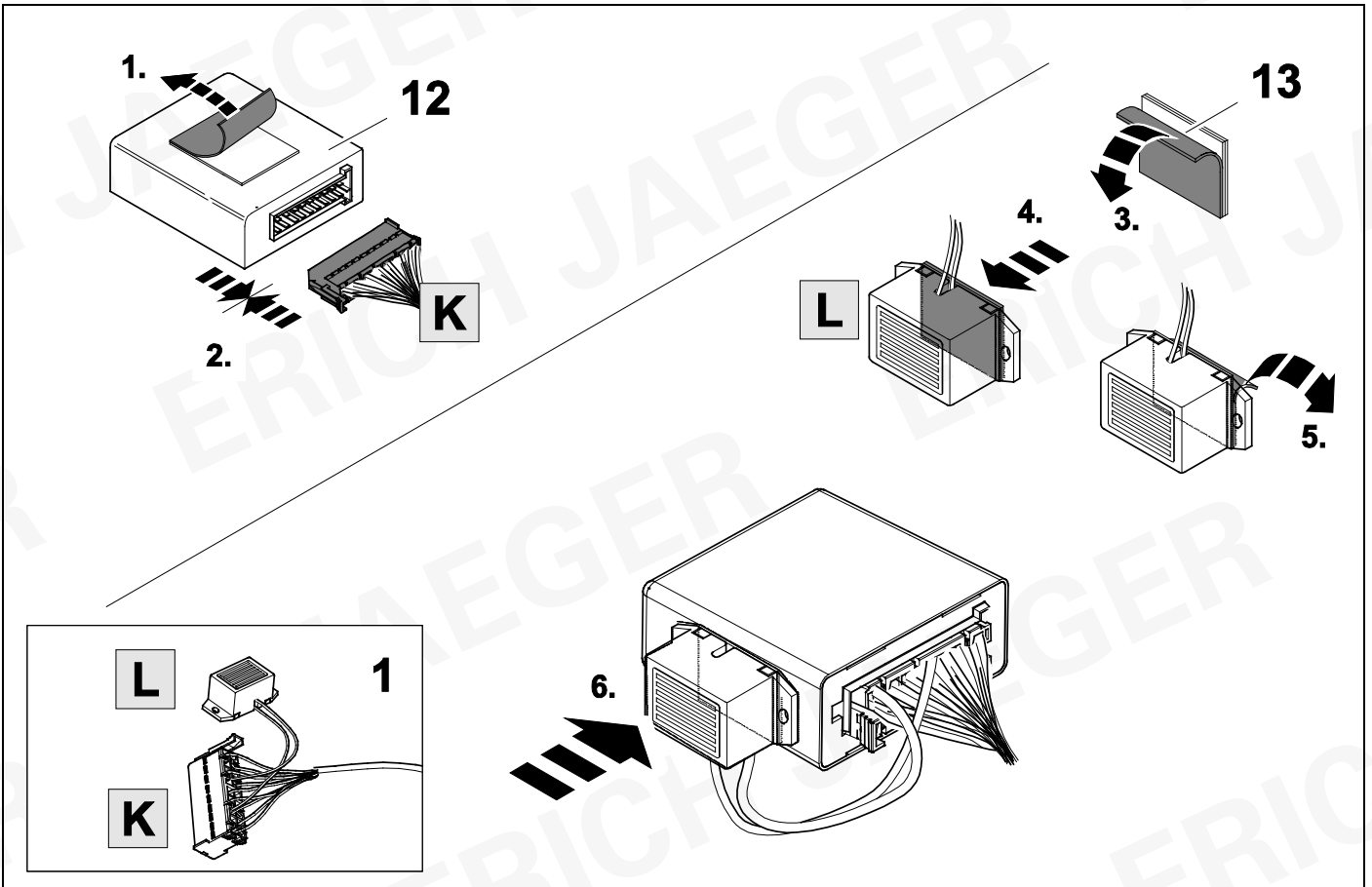


34

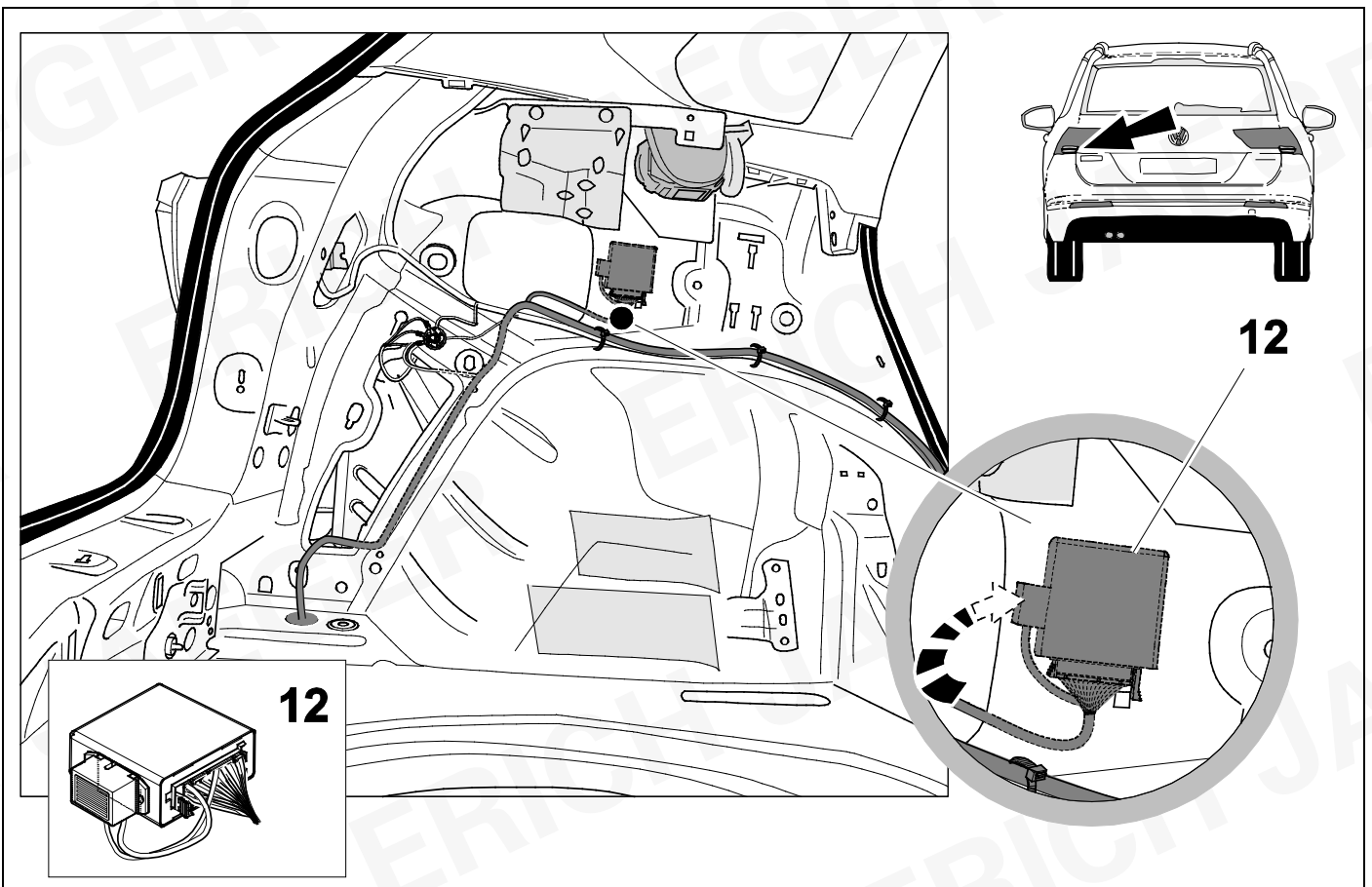
OPTION 2



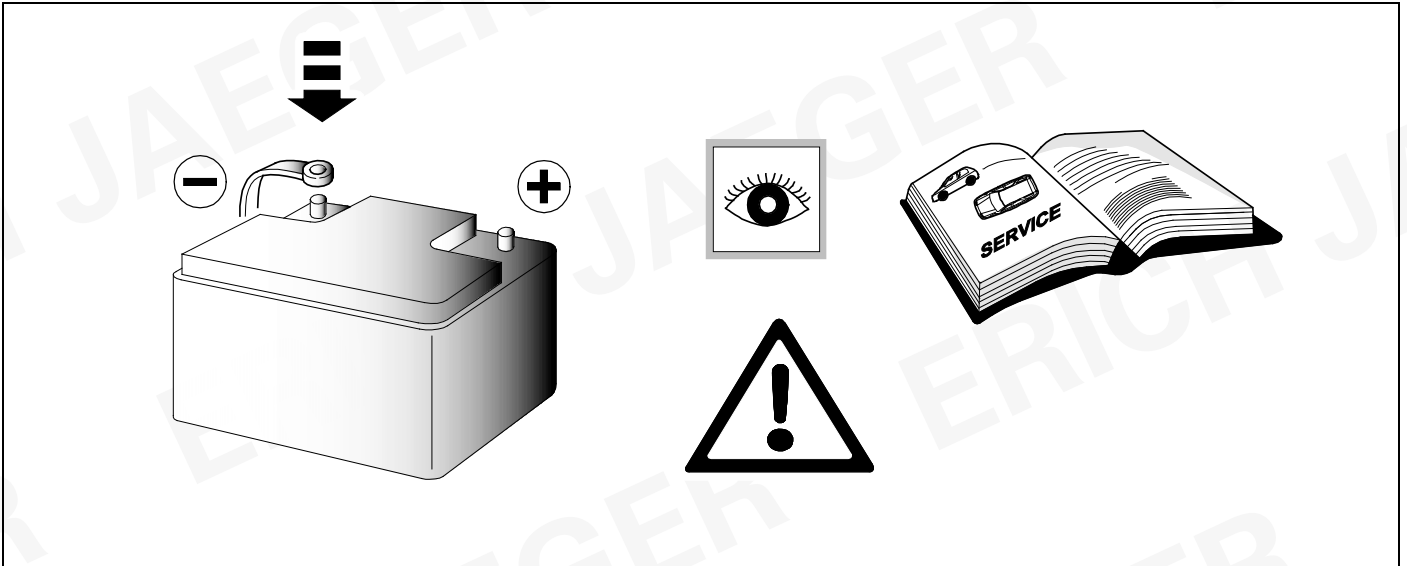
35



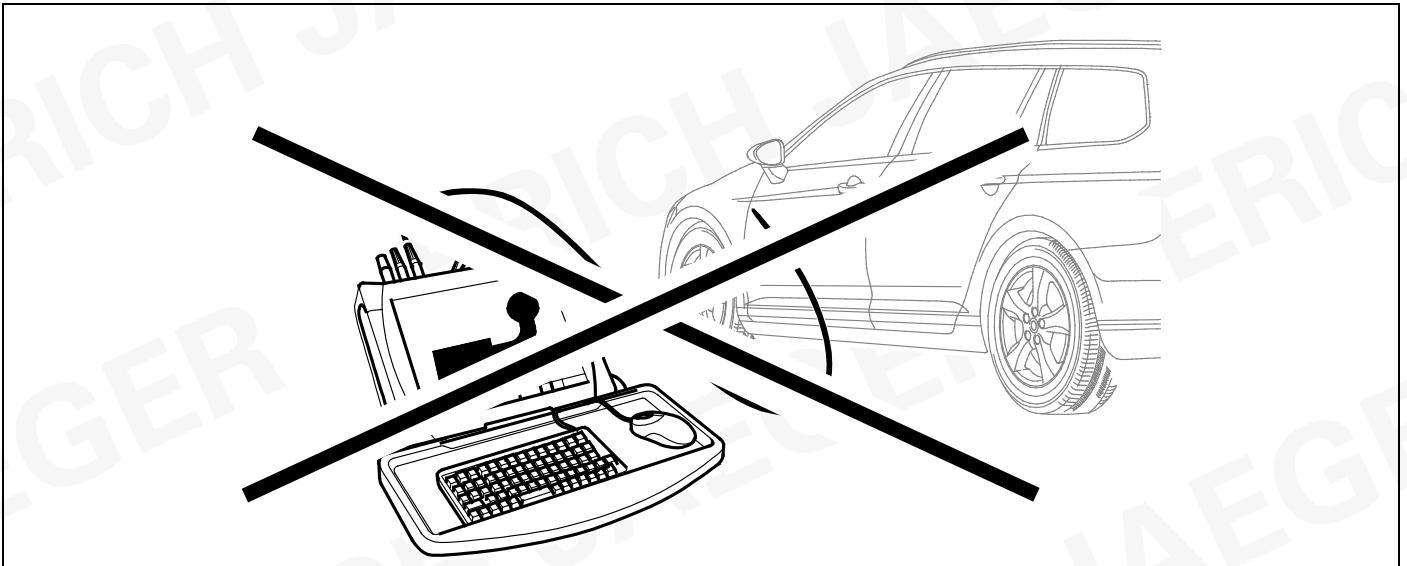
36





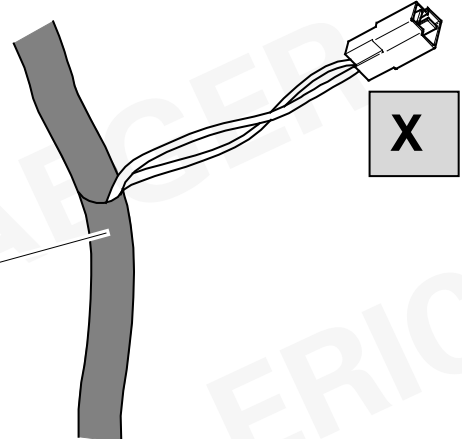
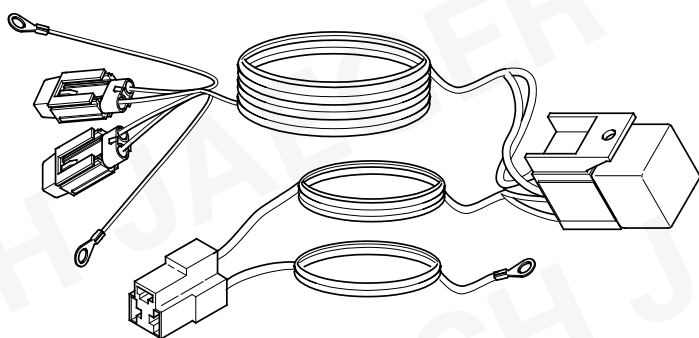
37



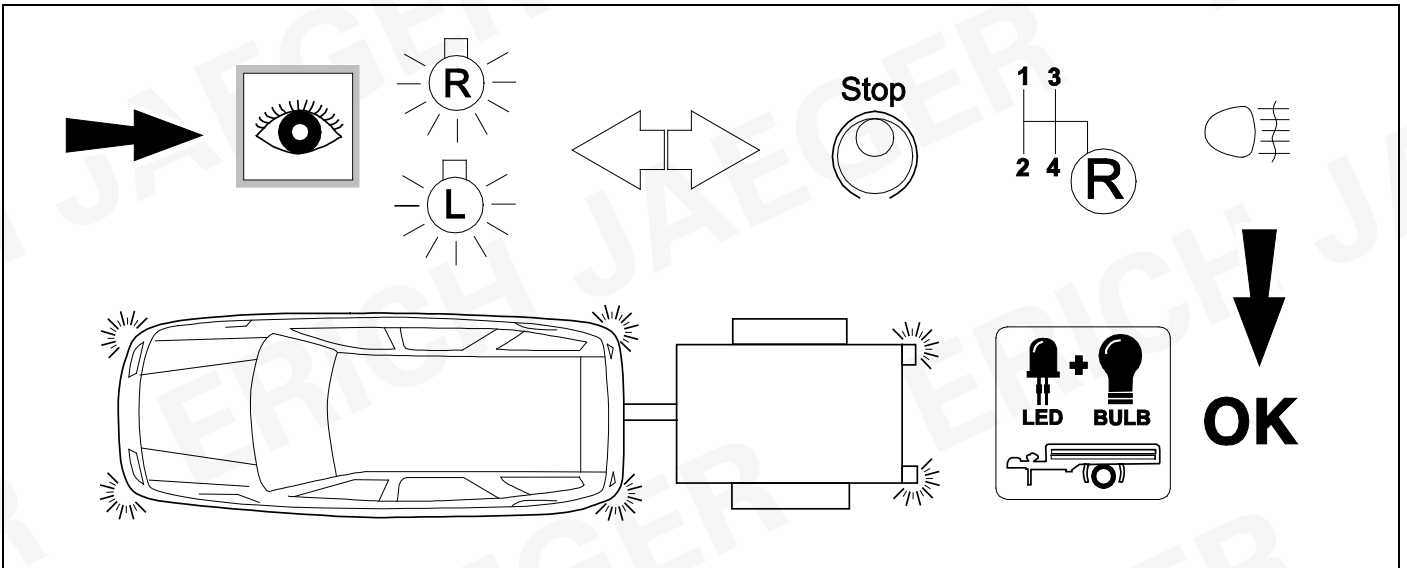
38



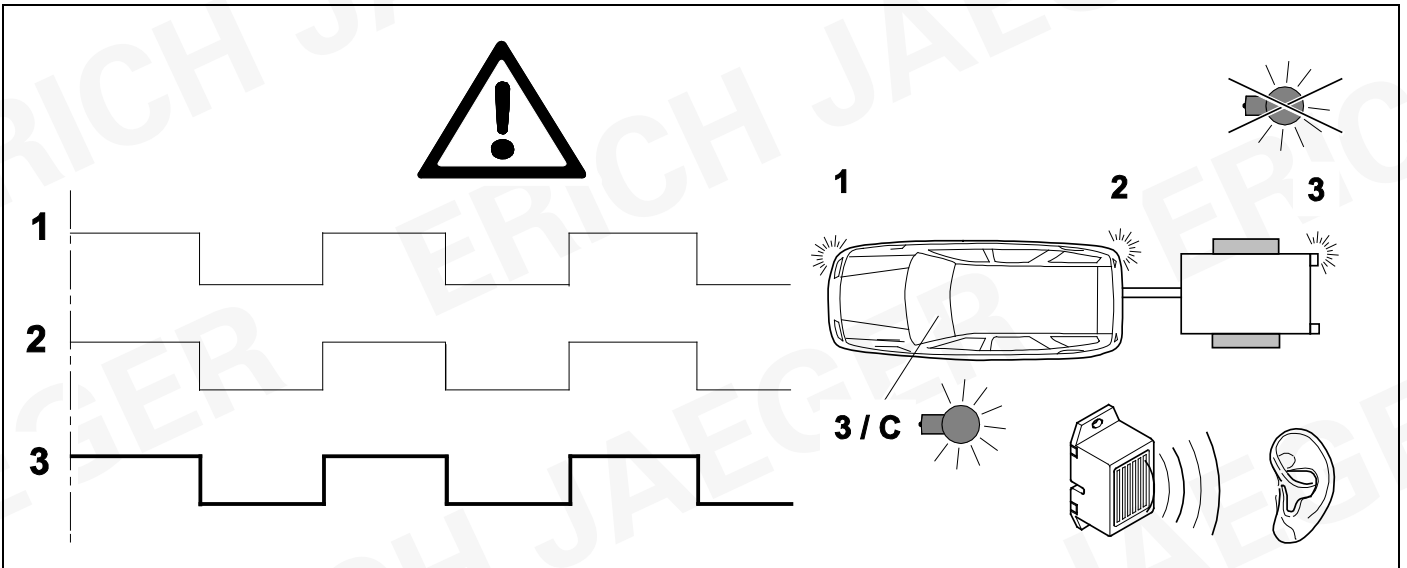
39 OPTIONAL

| | | | |
|---|--|--|---------------|
|  |  | ERICH JAEGER Artikelnummer: ERICH JAEGER part number: | 721074 |
|  |  | | |

40 CHECK



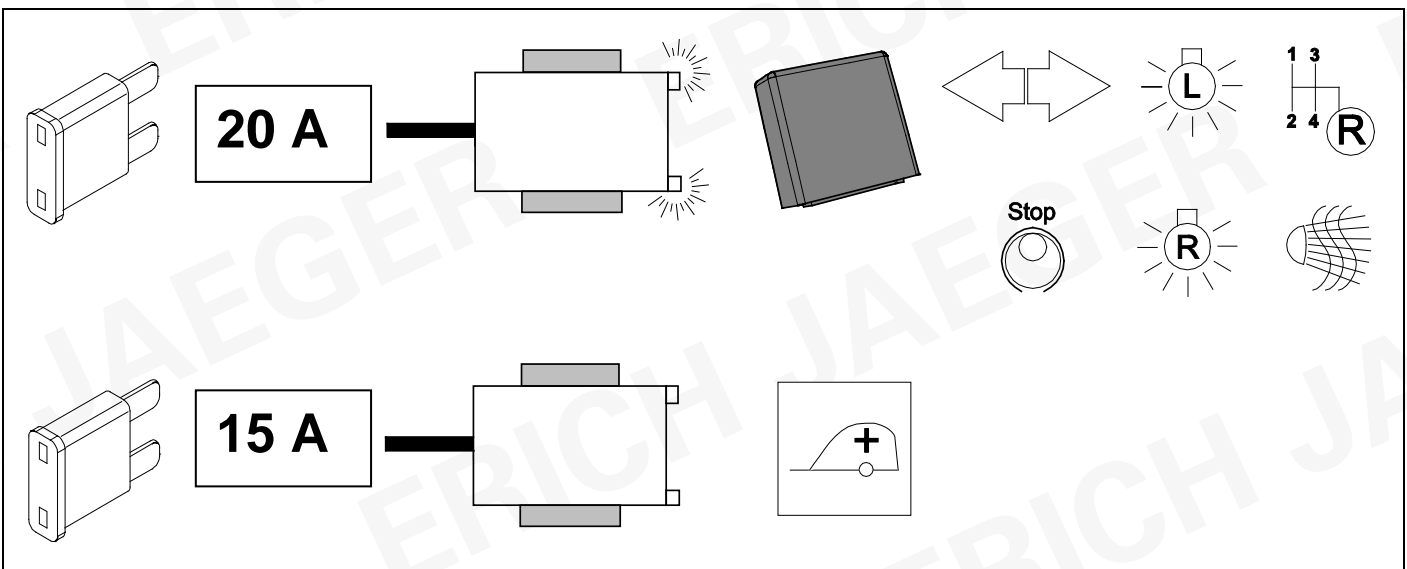
41 CHECK

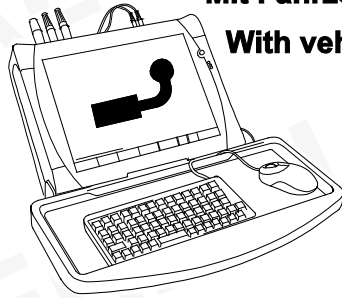


42 INFORMATION



23 + **24**





Mit Fahrzeugkodierung
With vehicle coding

44



47

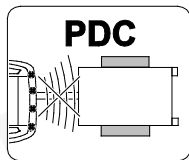


! Achtung !

Diese Kodierung kann eventuell nach einem Besuch bei einer autorisierten Werkstatt verloren gehen!

! Attention !

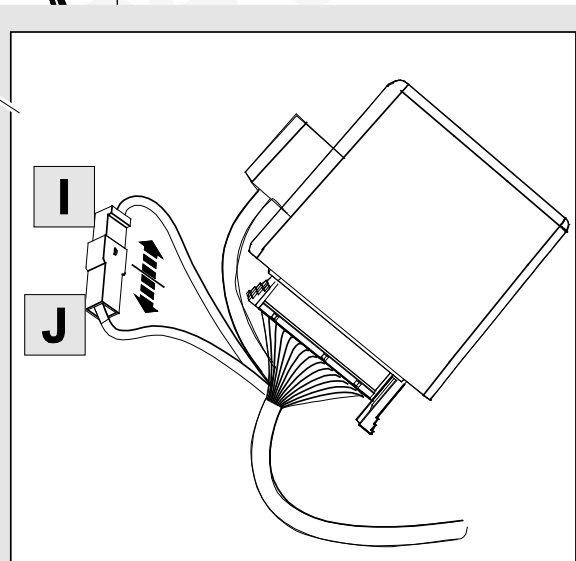
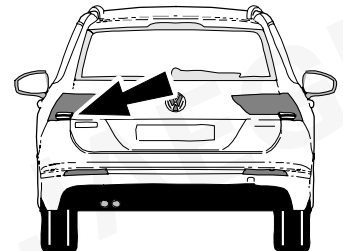
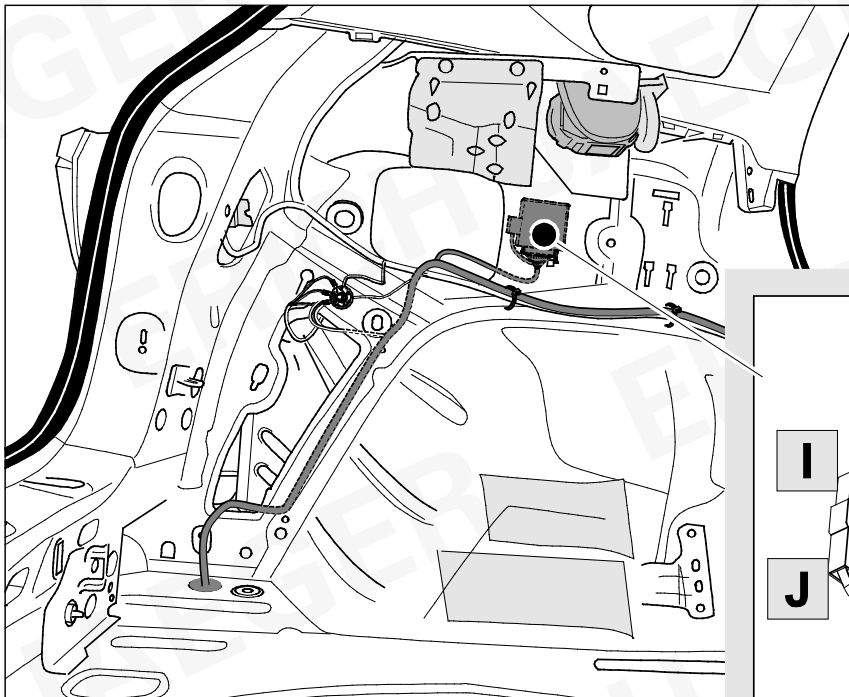
These codings may be lost after visiting an authorized workshop!

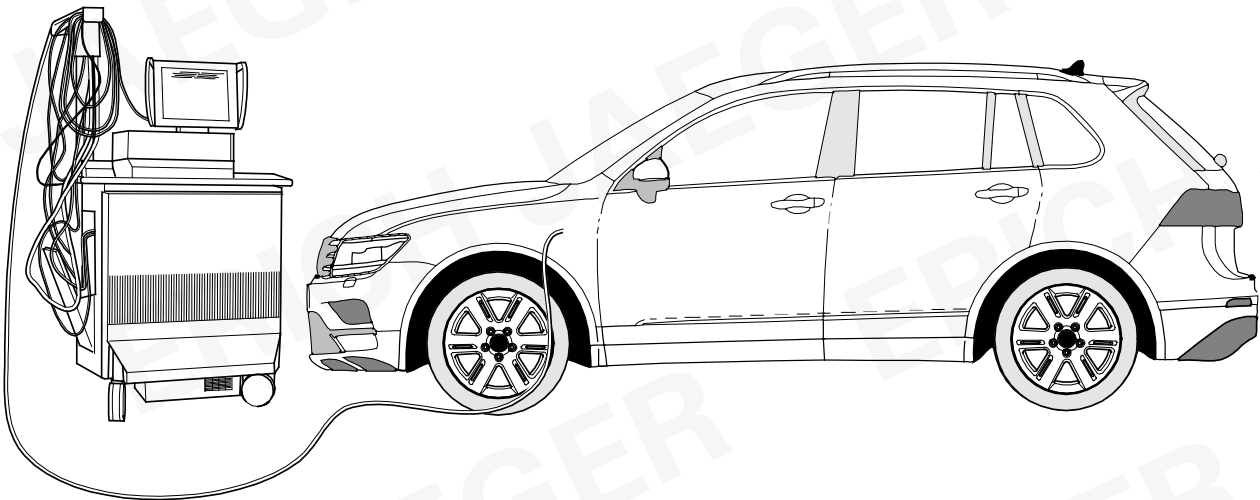


PDC

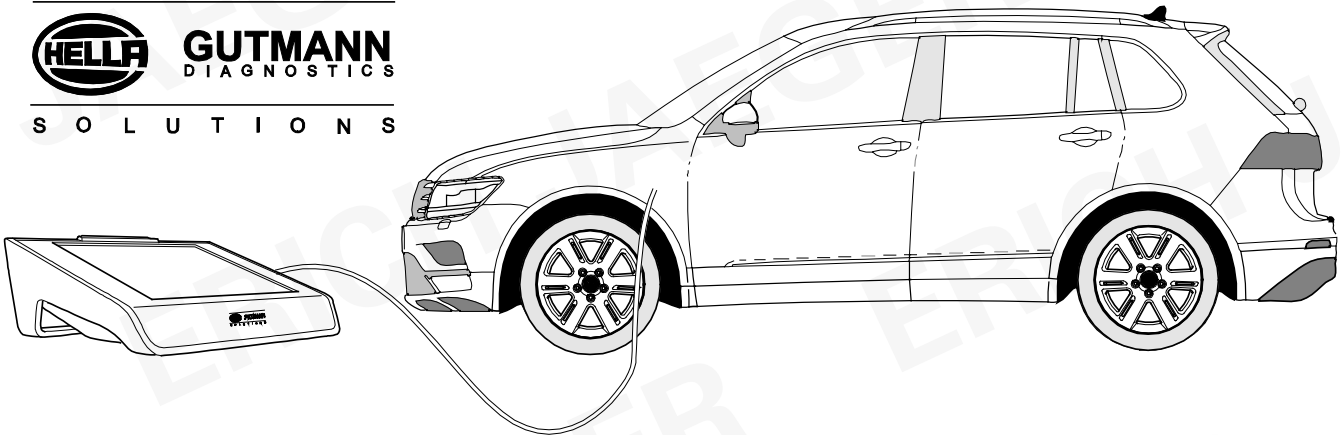
TSP
Trailer
Stability
Program

P
Trailer
Assistent





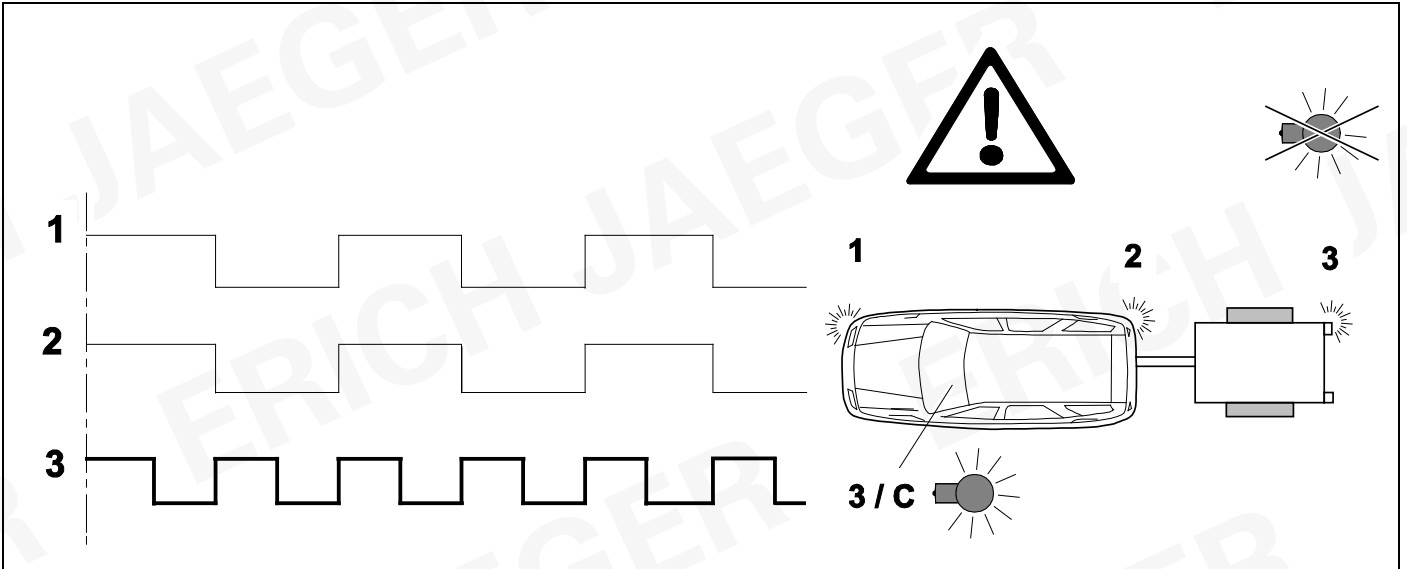
| D | GB | F |
|--|--|--|
| <p>Codierung bitte wie folgt durchführen:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Alternative Diagnosedienstleister bzw. Diagnosemethoden (lokal / offline) : <ul style="list-style-type: none"> • ODIS / VCDS • Hella Gutmann (Seite 26) • Autologic • Bosch / KTS • SP Diagnostic • SUN • Westfalia Auto Code • etc. pp. | <p>Please effect coding as follows:</p> <p>Alternative Diagnosis Services or diagnostic methods (local / offline) :</p> <ul style="list-style-type: none"> • ODIS / VCDS • Hella Gutmann (page 26) • Autologic • Bosch / KTS • SP Diagnostic • SUN • Westfalia Auto Code • etc. pp. | <p>Veillez suivre le codage suivant:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Diagnostic services alternatives ou les méthodes de diagnostic (local/hors ligne) : <ul style="list-style-type: none"> • ODIS / VCDS • Hella Gutmann (page 26) • Autologic • Bosch / KTS • SP Diagnostic • SUN • Westfalia Auto Code • etc. pp. |
| I | E | NL |
| <p>Favore codifica effettuate come segue:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ -Alternativa Diagnosi Servizio o metodi diagnostici (locale/offline) : <ul style="list-style-type: none"> • ODIS / VCDS • Hella Gutmann (pagina 26) • Autologic • Bosch / KTS • SP Diagnostic • SUN • Westfalia Auto Code • etc. pp. | <p>Por favor de codificación lleva a cabo como sigue:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Servicio de Diagnóstico alternativa o métodos de diagnóstico (locales/ fuera de linea) : <ul style="list-style-type: none"> • ODIS / VCDS • Hella Gutmann (pagina 26) • Autologic • Bosch / KTS • SP Diagnostic • SUN • Westfalia Auto Code • etc. pp. | <p>Gelieve codering ais volgt ultgevoerd:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Alternatief Diagnose Dienst of diagnostische methoden (lokale/offline) : <ul style="list-style-type: none"> • ODIS / VCDS • Hella Gutmann (page 26) • Autologic • Bosch / KTS • SP Diagnostic • SUN • Westfalia Auto Code • etc. pp. |



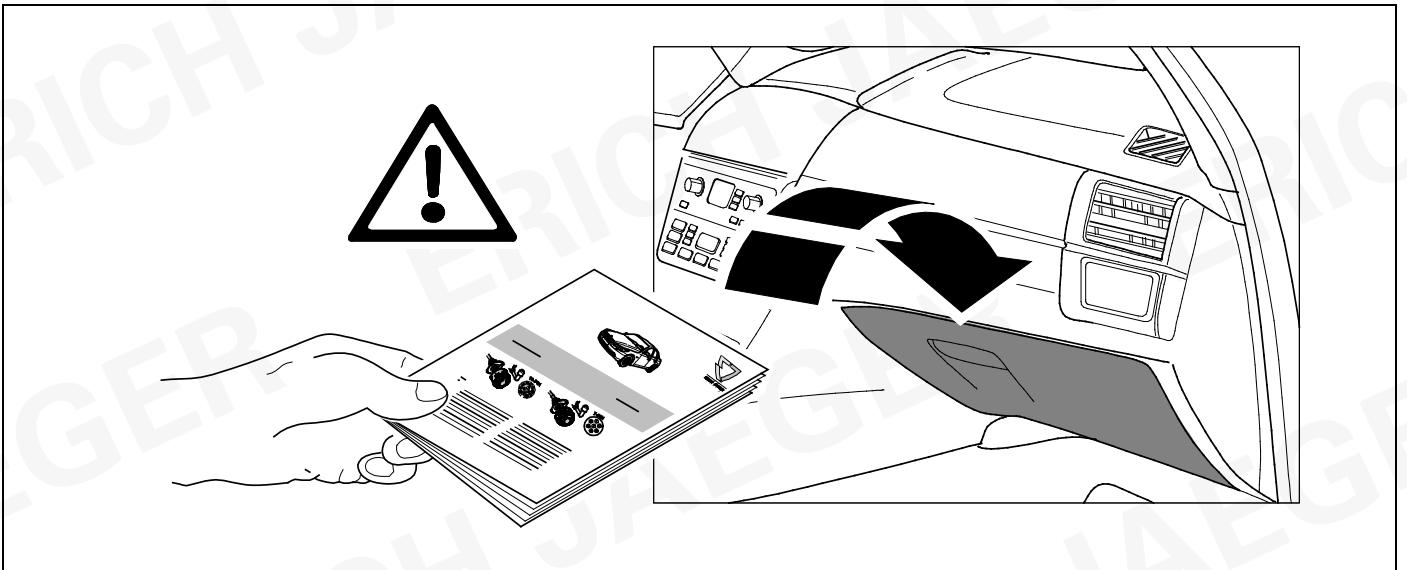
| (D) | (GB) | (F) |
|---|---|---|
| <p>Die Aktivierung der Anhängerfunktionen muss wie folgt durchgeführt werden:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Fahrzeugauswahl 2. Zu Diagnose – Codierung wechseln 3. Anhängerkupplung de-/aktivieren 4. Diagnose Interface Bus auswählen 5. Anleitung folgen <p>Fahrzeuge mit Assistenzsystemen</p> <ol style="list-style-type: none"> 6. AHK an Assistenzsysteme anpassen ausführen 7. Anleitung folgen 8. Diagnose 9. Fehlerspeicher auslesen, ggf. löschen 10. Fertig | <p>The activation of the trailer functions must be performed:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Vehicle selection 2. switch to diagnostics - coding 3. Deactive/active trailer coupling 4. Select diagnostic interface Bus 5. Follow instructions <p>Vehicle with assistance systems</p> <ol style="list-style-type: none"> 6. perform adaptation of trailer coupling on assistance systems 7. Follow instructions 8. Diagnostics 9. Read out error memory, delete if necessary 10. Done | <p>Pour activer l'attelage, procéder de la façon suivante:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Choix véhicule 2. Aller dans le diagnostic - codage 3. Activer/désactiver le diagnostic 4. Sélectionner le BUS d'interface de diagnostic 5. Suivre les instructions <p>Véhicules avec systèmes d'aide</p> <ol style="list-style-type: none"> 6. Effectuer une adaptation d'attelage aux systèmes d'aide 7. Suivre les instructions 8. Diagnostic 9. Lire la mémoire de défaut et effacer les codes d'erreur éventuellement mémorisés 10. Terminé |
| (I) | (E) | (NL) |
| <p>Per attivare le funzioni del rimorchio, procedere nel modo seguente:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Scelta vettura 2. Passare alla Diagnosi - Codifica 3. Attivare / disattivare il gancio di traino 4. Selezionare il interfaccia di diagnosi 5. Seguire le istruzioni <p>Veicoli noc suster di assistenza</p> <ol style="list-style-type: none"> 6. adattare i suster installati 7. Seguire le istruzioni 8. Diagnosi 9. Leggere la memoria guasti e cancellare, se necessario 10. Fertig | <p>La activación de las funciones de remolque debe la siguiente manera:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Selección de vehículo 2. Cambiar a diagnosis - Codificación 3. Desactivar/ activar acoplamiento para remolque 4. Selecciona diagnosis Interface Bus 5. Seguir las instrucciones <p>En vehículos noc sistemas de asistencia</p> <ol style="list-style-type: none"> 6. Ejecutar adaptación de acoplamiento para remolque a suster de asistencia 7. Seguir las instrucciones 8. Diagnosi 9. Leer memoria de averias y borrarla si es necesario 10. Listo | <p>De activering van de aanhangerfuncties moet als volgt worden uitgevoerd:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Voertuigselectie 2. Ga naar Diagnose - Codering 3. Aanhangwagenkoppeling deactiveren/activeren 4. Diagnose interface bus selecteren 5. Volg instructie op <p>Bij voertuigen met assistentiesystemen</p> <ol style="list-style-type: none"> 6. „Aanhangwagenkoppeling aanpassen aan assistentiesystem“ uitvoeren 7. Volg instructie op 8. Diagnose 9. Foutcodegeheugen uitlezen en indien nodig wissen 10. Gereed |

47 CHECK

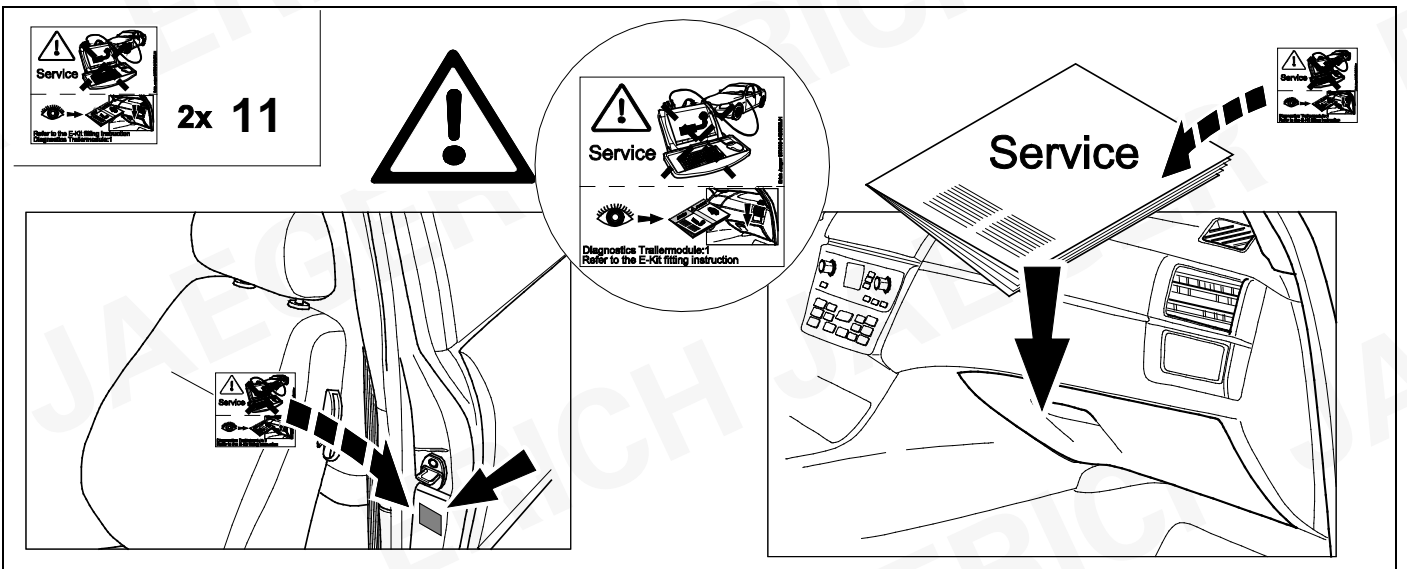
OPTION vehicle coding



48



49



| | | | |
|------------|--|------------|---|
| D | Änderungen bezüglich Konstruktion, Ausstattung Farbe sowie Irrtum vorbehalten. Angaben und Abbildungen unverbindlich | PL | Zastrzega się prawo do zmian dot. konstrukcji, wykończenia, kolorystyki oraz pomylek. Dane i ilustracje niewiążące. |
| GB | Subject to change in terms of construction, equipment and colour, and may contain errors. The information and illustrations are non-binding. | TR | Tasarım, donanım ve renk bakımından değişiklik yapma hakkı ve hata ve eksiklik mahfuzdur. Veriler ve resimler bağlayıcı değildir. |
| F | Sous réserve de modifications de la construction, de l'équipement, de la couleur et sous réserve d'erreurs. Les indications et les illustrations sont sans engagement. | H | A szerkezet, a kivitel és a szín változtatása, valamint a változások joga fenntartva. Az adatok és az ábrák nem kötelező érvényűek. |
| NL | Wijzigingen met betrekking tot constructie, uitvoering en kleur evenals vergissingen voorbehouden. Gegevens en afbeeldingen niet bindend. | HR | Pravo promjena u svezi konstrukcije, opreme, boje kao i zabune oridžavamo. Podaci i ilustracije su neobavezne. |
| DK | Ændringer med hensyn til konstruktion, udstyr, farver samt fejl forbeholdes. Oplysninger og illustrationer er uforpligtende. | BUL | Запазени права по отношение на конструкцията, обзавеждането, цвета и грешки. Данните и изображенията не са обвързващи. |
| N | Ændringer angående konstruksjon, utstyr, farge og feiltagelse forbeholdes. Oplysninger og illustrasjoner uforbindtlig. | RO | Ne rezervăm dreptul unor modificări ale construcției, dotării, culorii și dreptul la erori Datele indicate și imaginile sunt orientative. |
| S | Med reservation för ändringar vad det gäller konstruktion, utrustning, färg samt för misstag. Uppgifterna och bilderna är inte bindande. | RU | Права на внесение изменений относительно конструкции, оснащения, окраски, а также на ошибки сохраняются. Данные и иллюстрации имеют примерный характер. |
| FIN | Pidätämme oikeuden rakennetta, varustusta, väriä koskeviin sekä erehdyksestä johtuviin muutoksiin. Tiedot ja kuvat eivät ole sitovia. | LT | Pasilikama konstrukcijos, įrangos bei reikmenų, spalvos pakeitimų ir klaidų teisė. Duomenys ir iliustracijos neįpareigojantys. |
| I | Con riserva di modifichie relative a progettazione, dotazione, colore ed errori. Le indicazioni e figure sono fornite senza impegno. | LV | Tiek paturētas tiesības uz konstrukcijas, iekārtu, krāsu izmaiņām, kā arī kļūdīšanās. Dati un attēli bez saistībām. |
| E | Reservadas las modificaciones respecto a diseño, equipamiento, color, así como error. Indicaciones y figuras sin compromiso. | EST | Konstruksiooni, varustuse ja võervi osas muudatused ning eksimine lubatud. Andmed ja joonised on mittesiduvad. |
| P | Reservamos o direito de alterações relativamente ao desenho, equipamento, cor, bem como de erro. Os dados e as gravuras não implicam compromisso da nossa parte. | SLO | Zadržana pravica do sprememb glede konstrukcije, opreme, barve ter pomote. Podatki in slike so neobvezne. |
| GR | Διατηρώνουμε κάθε επιφύλαξη ως προς αλλαγές σε σχέση με κατασκευή, εξοπλισμό, διαρρύθμιση, χρωματισμούς και λάθη παραδρομής. | SK | Zmeny, ktoré sa týkajú konštrukcie, vybavenia, farby, ako aj omyly sú vyhradené. Údaje a zobrazenia sú nezáväzné. |
| CZ | Změny, týkající se konstrukce, vybavení, barvy, jakož i omyly jsou vyhrazeny. Údaje a vyobrazení jsou nezávazné. | | |

ERICH JAEGER Artikelnummer:
ERICH JAEGER part number:

311069

